



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# وهقايعی کوردستان

رۆژنامه‌ی ره‌سمیی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستانه / وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره ( ٦٧ ) سائی هه‌وتهم ٢٠٠٧/٧/١ ز (١٠) ی پۆشپه‌ر ٢٧٠٧ ی کوردی (١٦) جمادی یه‌که‌م ١٤٢٨ ی کۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

67

- **برپاری ژماره (١٠) ی سائی ٢٠٠٦**  
راگرتنی برپاری نه‌ نجومه‌نی فه‌رماندی شو‌رشی عی‌راقی هه‌ ئوه‌شاوه  
ژماره ( ٣٦٨ ) له‌ رۆژی ١٩٩٩/٩/٩
- **یاسای ژماره (٤) ی سائی ٢٠٠٧**  
یاسای ئی‌بوردنی گشتی له‌ هه‌ریمی کوردستان – عی‌راق
- **یاسای ژماره (٥) ی سائی ٢٠٠٧**  
یاسای هه‌موارکردنی یه‌که‌می یاسای کوژاندنه‌وه و ئیک جیاکردنه‌وه  
(افراز) ی زه‌وی و زار له‌ ناو سنووری شاره‌وانیه‌کاندا
- **یاسای ژماره (٦) ی سائی ٢٠٠٧**  
یاسای دووم هه‌موارکردنی یاسای پارێزه‌رایه‌تی ژماره (١٧) ی سائی ١٩٩٩
- **یاسای ژماره (٩) ی سائی ٢٠٠٧**  
یاسای ماف و ئی‌متیازاتی که‌س و کاری شه‌هید و نه‌نفاکراوه‌کان
- **نظام ژماره (١) ی سائی ٢٠٠٧**  
دیاری کردنی پله‌و پۆلین کردنی به‌ ئینده‌ران له‌ هه‌ریمی کوردستان

www.dadkurdistan.com  
e.mail: waqaea@yahoo.com

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٦٧) السنة السابعة ٢٠٠٧/٧/١ م (١٠) پوشپه ٢٧٠٧ ك (١٦) جمادي الأول ١٤٢٨ هـ

في هذا العدد:

- ١٥ • قرار رقم (١٠) لسنة ٢٠٠٦  
اييقاف العمل بقرار مجلس قيادة الثورة العراقي المنحل المرقم (٣٦٨)  
تاريخ ١٩٩٩/٩/٩
- ١٦ • قانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠٧  
قانون العضو العام في إقليم كوردستان - العراق
- ١٩ • قانون رقم (٥) لسنة ٢٠٠٧  
قانون التعديل الاول لقانون اطفاء و افراز الأراضي داخل حدود البلديات
- ٢١ • قانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧  
قانون التعديل الثاني لقانون المحاماة رقم (١٧) لسنة ١٩٩٩
- ٢٤ • قانون رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧  
قانون حقوق و امتيازات ذوي الشهداء و المؤنفلين
- ٢٦ • نظام رقم (١) لسنة ٢٠٠٧  
تصنيف و تحديد درجات المقاولين في إقليم كوردستان

www.dad.kurdistan.com

E-mail: waqaea@yahoo.com



به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق  
سه روکایه تی هه رییم  
سه روک

برپاری نه نجومه نی نیشتمانی کوردستان  
ژماره (۱۰) سالی ۲۰۰۶

به پیی ئه و دهسه لاتهی له برپگهی (۱) ی مادهی (۱۰) ی (یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق) ی ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و یاسا کاریهی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق له دانیشتمانی ژماره (۲۲) ی روژی (۲۰/۱۲/۲۰۰۶) ی خۆیدا کردویه تی برپارماندا به ده رکردنی:

برپاری  
ژماره (۱۰) ی سالی ۲۰۰۶

یه کهم:- راگرتنی برپاری ئه نجومه نی فه رمانده ی شوپرشیی عیراقی هه لوه شاوه ژماره (۳۶۸) له روژی ۱۹۹۰/۹/۹.  
دووهم:- هه رده قی به پیچه وانهی حوکمه کانی ئه م برپاره بیته ناخریته کار.  
سییه م:- پیویسته ئه نجومه نی وه زیران و لایه نه په یوه ندیاره کان ئه م برپاره بخه نه به رکار.  
چوارهم:- ئه م برپاره له روژی بلاو کردنه وه ی له روژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) دا ده خریته کار.

مه سعود بارزانی  
سه روکی هه ریمی کوردستان - عیراق

هه ولیتر

۰۴ / به فرانبار / ۲۷۰۶ کوردی

۲۵ / ۱۲ / ۲۰۰۶ زایینی

۰۵ / ذي الحجة / ۱۴۲۷ کۆچی

ئه ره شیفی روژنامه ی وه قایعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

هه ری می کوردستانی عیراق  
سه رو کایه تی هه ری می  
سه روک

به ناوی گه نه وه  
بریار  
ژماره (۵) سالی ۲۰۰۷

یاسای لیپوردنی گشتی له هه ری می کوردستان - عیراق

به پی ئه وه ده سه لاتیه له بر گه ی (۱) ی ماده ی (۱۰) ی (یاسای سه رو کایه تی هه ری می کوردستان - عیراق) ی ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو پیمان دراوه، به پالپشتی ئه وه یاسا کاریه ی ئه ونه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق له دانیشتمانی ژماره (۶) ی رۆژی (۲۰۰۷/۴/۱۰) ی خۆیدا کردویه تی بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره ( ۴ ) ی سالی ۲۰۰۷  
یاسای لیپوردنی گشتی له هه ری می کوردستان - عیراق

**ماده ی یه که م:**

لیپوردنی گشتی ئه وه حوکمدراوانه (به ندکراو و گیراوانه) ده کریتیه وه له و کیشانه ی که ناشتیبوونه وه ی لایه نه کانی له به رده م دادگا ئه نجام دراوه.

**ماده ی دووم:**

سزای حوکمدراوان به له سیداره دان له سه ر ئه و کیشانه ی که ناشتیبوونه وه له نیوان لایه نه کان له به رده م دادگا ئه نجام ده درئ که م ده کریتیه وه بۆ به ندکردنی تا هه تایه ی.

**ماده ی سییه م:**

حوکمی حوکمدراوان به سزای به ندکرن بۆ ماوه ی ژیان که م ده کریتیه وه بۆ به ندکردنی تا هه تایه ی.

**ماده ی چواره م:**

ماوه ی سزای حوکمدراوانی (به ندکراو و گیراو) له فه رمانگه کانی چاکسازی کۆمه لایه تی له هه ری می کوردستان به ریژه ی ۳۰٪ ی ماوه ی سزا ئه سلیه که ی که م ده کریتیه وه که له سه ر ئه و کیشانه بۆیان ده رچه وه و ناشتیبوونه وه له نیوان لایه نه کانی له به رده م دادگا ته واو نه بووه، ئه وه ماوه که مکراره یه به ماوه یه که داده نری که له فه رمانگه ی چاکسازی کۆمه لایه تی به سه ربراره بۆ مه به سستی به ردانی به مه رج.

**ماده ی پینجه م:**

هه موو کرده وه یه که ی یاسایی به شیوه یه که ی کۆتایی له هه ردوو قۆناغی لی کۆلینه وه و دادگایی کردنی له هه موو تاوانه کانی پیش میژووی ده رچه ونی ئه م یاسایه راده گیری ئه گه ر ناشتیبوونه وه که کرا یان بکری له نیوان لایه نه کان له به رده م دادگا دا.



**ماددهی شه شه م:**

حوکمدراوان له سهر تاوانی سه ریچی کردن لیبوردنی گشتی ده یانگریته وه وه مو کرده وه یه کی یاسایی له حه قی تۆمه تباره کان راده گیری.

**ماددهی جهوتهم:**

حوکمه کانی ماده (٥,٤,٢,١) ی ئەم یاسایه، حوکمدراوه گه پراوه کان وئه وانه ی ئەم تاوانانه یان ئە نجامداوه ناگریته وه :-

یه که م: تیۆر کردن.

دووهم: کوشتنی ئه و بیانیانه ی که له هه ریما کارده که ن.

سییه م: ئه و کوشتنه ی دزی له گه لّ دابی.

چوارهم: بازگانی کردن به ماده بیهۆشکه ره کان.

پینجه م: ئه و تاوانانه ی دژی ئاسایشی ناوه وه و دهره وه ی هه ری م بن.

شه شه م: ده ست پیسی و دزینی پاره و سامانی هه ری م.

حه وته م: ته زویرکردنی نووسراوی فه رمی په یوه ندیدار به ئابووری و ئاسایشی هه ری م.

هه شته م: ته زویر و قه لپکردنی پاره و دراو.

تۆیه م: به رتیل.

ده یه م: پردان و خراپکردنی ئافره ت و نیازی و میبازی له گه لّ مه حره مه کان.

یازده م: کوشتن له سهر مه سه له ی ناموس (عه یب شوړین).

**ماددهی هه شته م:**

ئاشتبوو نه له نیوان لایه کانی داوا کاتیک دیته دی ئه گه ر:

**یه که م:** ئه گه ر شکایه تکار یان داواکاری مافی که سیئی ئاشتبوو نه وه و ده ستیان له مافی که سیئی هه لگرت له و داوا یه ی که حوکمی پیده رچووه .

**دووهم:** یا خود دهستی له مافی که سیئی خۆی له پاش دهرچوونی حوکم له به رده م دادگا هه لگرت یان له ماوه ی شه ست رۆژ له دهرچوونی ئەم یاسایه و دادگا بریاری دا ئه و حوکمدراوه لیبوردن ده یگریته وه به ره لّلا ده کری.

**ماددهی نۆیه م:**

ئو به ندکراو و گیراوانه ی که سوودیان له بریاره کانی که م کردنه وه ی سزا له میژوو یکی به ر له میژوو ی دهرچوونی ئەم یاسایه و هه رگرتووه، سوود له حوکمه کانی ئەم یاسایه و هه رناگرن.

**ماددهی ده یه م:**

ئو حوکمدراوانه ی که حوکمی پاشمله یان به سه ردا دراوه و خۆیان به دهسته وه دده ن یان له ماوه ی سیی رۆژ له میژوو ی دهرچوونی ئەم یاسایه وه ده گیری سوود له حوکمه کانی ئەم یاسایه و هه رده گرن.

**ماددهی یازده م:**

ئه گه ر ئو که سه گیراوه یا به ندکراوه ی سوودی و هه رگرتبی له حوکمه کانی ئەم یاسایه وه له ماوه ی سیی سال له به ردانی گه رایه وه سه ر ئه نجامدانی تاوان وه سه ری له لایه ن دادگای تایبه تی بۆ ماوه یه ک له ٣ سال که متر نه بی حوکم درا ئه و بریاری لیبوردنه که ی یا که مکردنه وه ی حوکمه که ی لی هه لده وه شیته وه وه مو سزا که و توه که پیشی به سه ریدا ده سه پیزی ئه گه ر تاوانیکی کرد و، نیوه ی ماوه ی سزا که ی هه لده وه شیته وه ئه گه ر تاوانه که ی که تن بوو، هه روه ها ئه و ئیجرائاتانه ش راده گیری که به پیی حوکمه کانی ئەم یاسایه سوودی لی و هه رگرتووه له و کیشیه ش ئیجرائاتی له سه ر و هه رده گیری که راگه رابوو.



**ماددهی دوازدهم:**

بۆ جی به جی کردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه لیژنه یه که به سه روکایه تی دادوهریک پیکدی که پۆله که ی له پۆلی دووهم که متر نه بی و وه زیری داد دایده نی له گه ل نوینه ریک له هه ر یه که له وه زاره ته کانی ناوخواو کارو کاروباری کۆمه لایه تی و مافی مرۆف و دهسته ی سه رپه رشتی دادیی و سه روکایه تی داواکاری گشتی، بۆ به دوا دا چوونی جیبه جی کردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه، ههروه ها به دوا دا چوونی کیشه کانی هه موو گپراوه کان له هه ریمی کوردستان تا کو په له بکری له ته واو کردنی مامه له و کیشه کان، به مه رجیک کاره کانی له ماوه یه که له نه وه د رۆژ له میژووی ده رچوونی ئەم یاسایه زیاتر نه بی و به ته واو بوونی کاره کانی لیژنه که به هه لوه شاهه داده نری.

**ماددهی سیژدهم:**

حوکمه کانی ئەم یاسایه کیشه و حوکمه دراوه کانی پیش میژووی ده رچوونیشی ده گریته وه.

**ماددهی چواردهم:**

ده بی ئەنجومه نی وه زیران ولایه نه په یوه ندیاره کان حوکمه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکه ن.

**ماددهی پازدهم:**

ئەم یاسایه له رۆژی ده رچوونیه وه کاری پیده کری و له رۆژنامه ی فه رمی ( وه قایعی کوردستان ) دا بلاو ده کریته وه.

**هه سه ود بارزانی**

**سه روکی هه ریمی کوردستان - عیراق**

هه ولیتر

۲۹ / نه ورۆژ / ۲۷۰۷ کوردی

۱۸ / نیسان / ۲۰۰۷ زایینی

۱ / ربیع الثاني / ۱۴۲۸ هجری

**- هۆیه کانی ده رچواندنی ئەم یاسایه -**

له بهر ئەوهی ئامانجی سه ره کی له سزادان چاکسازی تاوانباره وراستکردنه وهی ره وشتی ته ی وله بهر ئەوهی ئەو حوکمه دراوانه ی ئەم لیبوردنه ده یان گریته وه، ماوه یه کی دیاری کراویان له ده زگا کانی چاکسازی کۆمه لایه تیدا به سه ر بردووه و بۆ ئەوهی ده رفه تیکیان پی بده ی تا کو بگه رینه وه ناو کۆمه ل له ریگه ی ره ها کردنیانه وه یا خود که مکردنه وهی ماوه ی حوکمه که یان وراگرتنی کرده وهی یاسایی به رامبه ر ئەوانه ی له قوئاغی لی کۆلینه وه و دادگایی کردن دان و به بۆنه ی جه ژنه کانی نه ورۆژ و ئا داره وه و بۆ ریز لی نانی ده سه ته لاتی هه ریم له م بۆنه میژوویانه و بۆ ژیانده وهی خو شی و شادی له دلای ئەوانه ی ئاشتبوونه ته وه و که س و کاری حوکمه دراو و گپراوه کان له توژی میرد مندالان ئەم یاسایه ده رچوینرا.

**ئه ره شیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان**

[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)



به ناوی خوی به خشندهو میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق

سه روکایه تی هه ریم

سه روک

به ناوی گه نه وه

بریبار

ژماره ( ۸ ) سائی ۲۰۰۷

یاسای هه موارکردنی یه که می یاسای ژماره ( ۳ ) ی سائی ۱۹۹۸

یاسای کوژاندنه وه و لیک جیاکردنه وه (افرازی زهوی وزار له ناو سنووری شاره وانیه کان دا

به پیی ئه وه ده سه لاته ی له برپگه ی (۱) ی ماده ی (۱۰) ی (یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق) ی ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو پیمان دراوه، به پالپشتی ئه وه یاسا کاریه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردویه تی بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره ( ۵ ) ی سائی ۲۰۰۷

یاسای هه موارکردنی یه که می یاسای ژماره ( ۳ ) ی سائی ۱۹۹۸

یاسای کوژاندنه وه و لیک جیاکردنه وه (افرازی زهوی وزار له ناو سنووری شاره وانیه کان دا

ماده ی یه که م:

برپگه ی (۲) ی ماده ی دووه می یاسای کوژاندنه وه و لیک جیاکردنه وه ی زهوی وزار له ناو سنووری شاره وانیه کانی ژماره (۳) ی سائی ۱۹۹۸ هه موار ده کری و به م جوړه ی خواره وه ده خوینریتته وه:  
 ۲- خاوه ن مافی ته سه پروفی ئه وه زهوی وزارانه به ریژه ی (۱۲٪) له کوی رووبه ری ئه وه زهوییه ی که مافی ته سه پروفی تیدا کوژینراوه ته وه قه ره بوو ده کریته وه و وه ک مو لکی سرف به ناوی تو مار ده کری.

ماده ی دووه م:

برپگه ی (۲) ی ماده ی سییه م هه موار ده کری و به م جوړه ده خوینریتته وه:  
 ۲- خاوه نی ئه وه زهویانه به ریژه ی (۲۰٪) له کوی رووبه ری ئه وه زهوییه ی که به ناوی شاره وانی تو مار ده کری به شیوه یه کی (عهینی) قه ره بوو ده کریته وه و ئه وه رووبه ری که پیی ده دری به جیاکراوه داده نری به شیوه یه کی وا که له گه ل به کارهینانه کانی بریاری بو دراوه ناکوک نه بی.

ماده ی سییه م:

حوکه م کانی ئه م یاسایه هه موو ئه وه زهویانه ی ناو سنووری شاره وانی ده گرنه وه که بریاره کانیا ن پله ی یه ک

لاکه زهوی وه رنه گرتوه .

ماده ی چواره م:

کار به هیچ ده قیکی یاسایی یا بریاریک ناکریت گه ره له گه ل حوکه م کانی ئه م یاسایه ناکوک بن.



**ماددهی پینجهه:**

دهبی ئەنجومەنی وهزیران ولایه نه په یوه نیدیاره کان حوکه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکه ن.

**ماددهی شه شهه:**

ئەم یاسایه له رۆژی ده رچوونیه وه جیبه جی ده کری و له رۆژنامه ی فه رمی ( وه قایعی کوردستان ) دا بلاو ده کریته وه .

**مه سعود بارزانی**  
**سه رۆکی هه ریمی کوردستان - عیراق**

هه ولیر

۳۰ / گولان / ۲۷۰۷ کوردی

۲۰ / مایس / ۲۰۰۷ زایینی

۳ / جمادی الأول / ۱۴۲۸ کۆچی

**— هویه کانی ده رچواندنی ئەم یاسایه —**

بو به ده یینانی داد و هاوسه نگی له نیوانی به رژه وه ندی تاییه تی خاوه ن ته سه روف و خاوه ن زه وی وزاری کشتوکالی و به رژه وه ندی گشتی بو یه کخستنی یاسا و بپیاره کان له هه ریمی کوردستاندا، ئەم یاسایه ده رچوو ی نرا .

**ئهرشیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان**

[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)



به ناوى خواى به خشندهو ميهربان

ههريى كوردستانى عيراق  
سهروكايهتى ههريى  
سهروك

به ناوى كه له وه  
بريار  
ژماره (٩) سالى ٢٠٠٧

ياساى دووهم هه مواركردنى ياساى پاريزه رايه تى  
ژماره (١٧) ي سالى ١٩٩٩ له ههريى كوردستان - عيراق

به پيى نه وه ده سه لاته ي له بپرگه ي (١) ي مادده ي (١٠) ي (ياساى سهروكايه تى ههريى كوردستان - عيراق) ي ژماره (١) ي سالى ٢٠٠٥ ي هه مواركراو پيمان دراوه و، به پالپشتى نه و ياساكاريه ي نه نجومه نى نيشتمانى كوردستان - عيراق كردويه تى بريارماندا به ده ركردنى:

ياساى ژماره (٦) ي سالى ٢٠٠٧  
ياساى دووهم هه مواركردنى ياساى پاريزه رايه تى  
ژماره (١٧) ي سالى ١٩٩٩ له ههريى كوردستان - عيراق

مادده ي يه كه م:

مادده ي شه شه مى ياسا كه هه لده وه شيته وه نه مه ي خواره وه جيى ده گريته وه:

مادده ي شه شه م:

كۆكردنه وه له نيوان نه نداميى سهندىكاو فه رمانبه ريه گشتيه كاندا ناكريىت.

مادده ي دووهم:

مادده ي پازده مى ياسا كه هه لده وه شيته وه نه مه ي خواره وه جيى ده گريته وه:

مادده ي پازده م:

يه كه م: ره سمى تو ماركردنى ناو ليسته كه وه كه نه مه ي خواره وه ده بيت.

١- (٧٥٠٠٠) هه فتا و پينچ هه زار دينار بو نه و كه سه ي ته مه نى له (٤٠) سال تپه پ بيت و زياتر له (٣) سال

به سه ره وه رگرتنى برونامه ي به كالوريوخسى ياسا يان هاوتاكه يدا رابوردبى.

٢- (٥٠٠٠٠) په نجا هه زار دينار بو نه و كه سه ي كه پيشتر كارى دادوه رى يان ووتنه وه ي وانه ي زانسته

ياساييه كانى كردبى بو ماوه يه كى به رده وام كه له (٣) سال كه متر نه بيت سه روكى داواكارى گشتى يان

داواكارى گشتى يان راويژكارى ياسايى له فه رمانگه كانى هه ريى بووبى يان بو ماوه ي كه له (٥) سالى

به رده وام كه متر نه بيت جيگرى داواكارى گشتى بووبيت.

٣- (٤٥٠٠٠) چل و پينچ هه زار دينار بو نه و كه سه ي ته مه نى له (٤٠) سال تپه په ريبى و، (٣) سالى

به سه ره وه رگرتنى برونامه ي به كالوريوخسى ياسا يان هاوتاكه يدا رانه بوردبى و، هه روه ها بو نه و كه سه ش

كه ماوه يه ك پاريزه رايه تى كردبى له (٣) سال زياتر نه بيت.

٤- (٨٠٠٠٠) هه شتا هه زار دينار بو نه و كه سه ي كه ته مه نى له (٤٠) سال تپه په ريبى و، ماوه ي (٣) سال

به سه ره وه رگرتنى برونامه ي به كالوريوخسى ياسا يان هاوتاكه يدا رانه بوردبى.

٥- (٩٠٠٠٠) نه وه هه زار دينار بو نه و كه سه ي كه پيشتر به حوكم، ناوى له ليسته كه دا ده رگرابى.

دووهم: ره سمى فراوان كردنى ده ستلآت ( ره سمى پله به ندى) وه كه نه مه ي خواره وه ده بيت:

١- (٣٠٠٠٠) سى هه زار دينار له مه شكار وه بو مومارس.

٢- (٥٠٠٠٠) يه نجا هه زار دينار له مومارس وه بو راويژكار.



**سییه م:** ئابوونهی بهشدار بوونی سالانه وهك ئه مەهی خواره وه ده بیئت:

- ۱- (۳۰۰۰۰) سی هزار دینار بۆ پارێزه ری مه شقکار.
- ۲- (۴۰۰۰۰) چل هزار دینار بۆ پارێزه ری موماریس.
- ۳- (۵۰۰۰۰) په نجا هزار دینار بۆ پارێزه ری راوێژکار.

**ماددهی سییه م:**

**یه که م:** برگی (۱) له (یه که م) ی ماددهی شازده هه م هه لده وه شیته وه وه ئه مەهی خواره وه جیی ده گریته وه:

۱- بریکار کردنی خه لک له و داوا مه ده نیی و ناکوکیه دادوه ریپانه ی که به هایان له (۱۵۰۰۰۰) سه دو په نجا هزار دینار تی ناپه ریئت.

**دوو م:** برگی (۳) له دوومی ماددهی شازده هه م هه لده وه شیته وه وه ئه مەهی خواره وه جیی ده گریته وه.

۲- گریته سستی به سیفه تی راوێژکاری یاسایی له گه ل کۆمپانیاکانی که رتی تایبته یان هه ر پرۆژه یه کی پیشه سازی یان کشتوکالی یان نووسینگه کانی قۆننه رات و به لێنده رایه تی زانستی و هونه ری و بازرگانی ده به سستی که سه رمایه که ی له (۷۵۰۰۰۰۰) هه فتا و پینچ ملیۆن دینار تیپه ر نه بیئت.

**ماددهی چواره م:**

برگی (أ) له (۲) له (یه که م) ی ماددهی شازده هه م هه لده وه شیته وه وه ئه مەهی خواره وه جیی ده گریته وه:

أ- ئه و داویانه ی که یه کیک له فه رمانگه کانی ده ولته ت لایه نیك بیئت تییدا و به ها که ی له (۳۷۵۰۰۰۰) سی ملیۆن و هه وت سه دو په نجا هزار دینار زیاتر نییه .

**ماددهی پینجه م:**

ماددهی بیست و پینجه می یاسا که هه لده وه شیته وه وه ئه مەهی خواره وه جیی ده گریته وه:

**یه که م:** له سه ر کۆمپانیا نیشتمانییه بازرگانی و پیشه سازی و کشتوکالی و خزمه تگوزاری یان راوێژکارییه چ هاوبه شه کان یان خاوه ن به رپرسیارییه تییه کی دیاری کراون و سه رماییه ی له (۳۷۵۰۰۰۰) سی و هه وت ملیۆن و پینچ سه د هزار دینار که متر نه بی و ئه و کۆمپانیا بیانیانه ی که له هه ریما کار ده که ن یان لقیان تییدا هیه ، گریبه ست له گه ل پارێزه ری یان زیاتر به ستن بۆ ئه وه ی راوێژکاری یاساییان پی بدات.

**دوو م:** بری (۱۵۰۰۰) پانزه هزار دینار غه رامه ی داواستن له سه ر هه ر رۆژیکی داواستن ده سه پینریئت، ئه گه ر لایه نه کانی ناوبرا و له برگی (یه که م) ی ئه م مادده یه له جیبه جیکردنی حوکه کانی دواکه وتن.

**سییه م:** پارێزه ر بۆی نیه له گه ل پتر له دوو کۆمپانیایی نیشتمانی و دوو کۆمپانیای بیانی بۆ مه به سته کانی ناوبراوی برگی (یه که م) ی سه ره وه گریبه ست بکات.

**چواره م:** له سه ر ئه و لایه نانه یه که له برگی (یه که م) ی سه ره وه دا ناوبراون ریژه ی ۱۰٪ له جیاتی پیشکه ش کردنی راوێژکاری یاسایی پارێزه ر بۆ ماوه ی سالیکی ته وا و بدن و پاشماوه ی سالیش بۆ مه به سستی ره سمه که و نارندنی پاره که بۆ سه ندیکا تاوه کو داها تۆماری بکات به سالی ته وا و ده ژمیردریئت،

به مه رجیک له (۱۰۰۰۰) سه د هزار دینار زیاتر نه بیئت.

**پینجه م:** وا داده تریئت که پارێزه ر گریبه سستی له گه ل لایه نه ناوبرا وه کانی برگی (یه که م) ی سه ره وه له

رۆژی په سه ند کردنی گریبه سته که له لایه ن سه ندیکا وه مۆر کردوه .



**ماددهی شه شه م:**

ماددهی بیست و شه شی یاساکه هه لده وه شیتته وه و ئه مه ی خواره وه جیی ده گریته وه:

**ماددهی بیست و شه شه م:**

نابئ هیچ کۆمپانیایه کی پیشه سازی یان بازرگانی یان کشتوکالی یان وه به رهینه ری نیشتیمانی یان بیانی تۆمار بگریته هه تا گریه سستی دامه زانندی یان تۆمار کردنی لقه کانی له لایه ن پارێزه ریکی به لایه نی که م موماریسه وه پیکنه خرابیته .

**ماددهی چه وتهم:**

برگی (یه که م) له ماددهی سی و شه ش له یاساکه هه موارده کریته وه و به م شیوه یه ده خوینریته وه:  
یه که م: دادگا حوکم به دانانی (إنتداب) پارێزه ریگ ده دات تادا کۆکی له و تۆمه تباره بکات که پارێزه ری بۆ دا کۆکی کردن له خۆی له به رده م دادگای لیکۆلینه وه و دادگای که تن و تاوانه کان و نه وجه وانان رانه سپاردوه و ده ست حقه ی پارێزه ره که ش له (٦٠٠٠٠) شه ست هه زار دینار که متر نه بیته و له (١٢٠٠٠٠) سه دو بیست هه زار دیناریش زیاتر نه بیته و ئه م پارهی هه ش له گه نجینه ده دریته .

**ماددهی هه شته م:**

برگی (یه که م) له ماددهی سی و نۆ له یاساکه هه موار ده کریته وه و به م شیوه یه ده خوینریته وه:  
یه که م: پارێزه ر بۆ یه هیه له گه ل به وه کیل دانهره که یدا له سه ر گریبه ستیکی نووسراو پیک بیته ، که له لایه ن سه ندیکا وه په سند ده کریته به رامبه ر به ره سمیکی دیار کراو که (٥٠٠٠) پینچ هه زار دیناره .

**ماددهی نۆیه م:**

ئه نجومه نی سه ندیکا بۆ یه هیه پیژه وی ناوخۆیی بۆ ریکخستنی کاروباره کانی سه ندیکا ده ربکات.

**ماددهی ده ییه م:**

کار به هیچ ده قیکی یاسایی یا بریاریک ناکریته پیچه وانه ی حوکمه کانی ئه م یاسایه بیته .

**ماددهی یانزده م:**

له سه ر ئه نجومه نی وه زیران و لایه نه په یوه ندیاره کانه حوکمه کانی ئه م یاسایه جیبه جی بکه ن.

**ماددهی دوانزده م:**

ئه م یاسایه له رۆژی بلاوکردنه وه ی له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) جیبه جی ده کریته .

**مه سعود بارزانی**

**سه روکی هه ری می کوردستان - عیراق**

هه ولێر

٣٠ / گولان / ٢٧٠٧ کوردی

٢٠ / مایس / ٢٠٠٧ زایینی

٣ / جمادی الأول / ١٤٢٨ کۆچی

ئێهرشیفیی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان

هه ری می کوردستانی عێراق  
سه رو کایه تی هه ری می  
سه رو ک

به ناوی گه له وه  
بری یار  
ژماره (۱۱) سائی ۲۰۰۷

یاسای ماف و نیمتیازاتی که سوکاری شه هید و نه نفالکراوه کان  
له هه ری می کوردستان – عێراقدا

به پیی ئه وه ده سه لاته ی له بر گه ی (۱) ی ماده ی (۱۰) ی (یاسای سه رو کایه تی هه ری می کوردستان – عێراق) ی ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه مواریکراو پیمان درا وه، به پالپشتی ئه و یاسا کارییه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان – عێراق کردویه تی بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (۹) ی سائی ۲۰۰۷  
یاسای ماف و نیمتیازاتی که سوکاری شه هید و نه نفالکراوه کان  
له هه ری می کوردستان – عێراق دا

به شی یه که م  
پیناسه کان

ماده ی یه که م:

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه ماناکانی به رامبه ریانه بو مه به ستی ئه م یاسایه:

- (۱) هه ری می: هه ری می کوردستان – عێراق.
- (۲) وه زاره ت: وه زاره تی کاروباری شه هید و نه نفالکراوه کان.
- (۳) وه زی ر: وه زی ری کاروباری شه هید و نه نفالکراوه کان.
- (۴) نه نفالکراو: هه ر که سی ک ژیا نی له ده ست دابی یان زه ره ری پیکه وتبی یان تا کو ئیستا چاره نووسی له نه نجامی تاوانه کانی جینوساید کردن دژ به گه لی کوردستان نادیار بی.
- (۵) شه هید: هه ر که سی ک له خه نده قی خه باتی چه کداری یان له تی کۆشانی سیاسی بو به رگری کردن له بزوتنه وه ی رزگار یخوازی کوردستان له دژی رژی مه داپلۆسه ره کانی یه که له دوای یه که یا خود له نه نجامی تاوانه کانی کۆمه لکوژی یا خود کرده وه ی جهنگی دوژمنکارانه له دژی گه لی کوردستان ژیا نی له ده ست دابی و به پیی ئه م پیناسه ی خواره وه پۆلین ده کرین:

www.mojkurdistan.com



- (أ) شههیدی خهباتگێڕ : هه ركه سێكی له خهنده قی خهباتی چهكدارى یان خهباتی سیاسی یان له ئه نجامیادا له دژى پزیمه یهك له دواى یهكه كان بۆ بهرگری كردن له بزوتنه وهى رزگار یخوای كوردستان و ئه وهى له دواى هاتوه ژيانى خۆى كردبیتته قوربانى .
- (ب) قوربانىانى جینوساید : هه ركه سێكی شههید بووبى یان ژيانى له ئه نجامى تاوانه كانى (جینوساید) له كاتى تاوانه كانى ئه نفال یان له به كارهینانى چهكى كیمیاوى یان له كاتى له ناو بردنى داپلۆسه رانهى بارزانیه كان و فهیلییه كان دا له دهست دابى .
- (ج) شههیدی هاوولاتی : هه ركه سێكی شههید بووبى یان له ئه نجامى كردارى جهنگى یان كاری تیرۆرى له كاتى كۆپه وه ملیۆنیه كهى گه لى كوردستان ژيانى له دهست دابى .
- (٦) كهس و كاری قوربانىان و ئه نفال كراوه كان : میژد یان ژنه كان ، كور ، كچ ، دایك ، باوك ، برا ، خوشك ، یا خود ئه وانه ی شههید به بریارى كى دادوه رى به خێوى ده كردن .

### بهشی دووهم ئامانج و بنه ماكان

#### ماددهی دووهم :

ئامانجى ئه م یاسایه دابین كردنى ماف و ئیمتیازى كهس و كاری شههید و ئه نفال كراوه كانه له گه ل ریزلینان و چاودیرى كردن و یارمه تیدانیا ن به جوړى كى وا كه له گه ل قه باره و پایه ی قوربانیه كانى شههیدان بگونجى بۆ سو ككردنى ئازارى كهس و كاره كانیا ن .

#### ماددهی سێیه م :

ئه وانه ی ده كه ونه بهر حوكمه كانى مادده ی یه كه م له م یاسایه دا ، به به لگه نامه ی فهرمى سه لماندنیا ن ده چه سپى و له كاتى كدا ئه و به لگه نامه نه بوون ئه وا ده بى به پێگه ی یاسایى دیکه له به رده م لیژنه كان یا خود دادگا و لایه نى تایبه تمه ند بسه لمیندرین و پێشكه ش به به رپۆه به رایه تیه گشته كان له پارێزگا كانى هه ریم بكرین .

#### ماددهی چواره م :

##### یه كه م :

لیژنه یه كى تایبه ت به پێى حوكمه كانى ئه م یاسایه به سه رۆكایه تى به رپۆه به رى گشته ی كاروبارى كارگێرى و دارایى و ئه ندامیه تى ژماره یه كه له فه رمانبه رانى وه زاره ت كه ژماره یان له (٤) ئه ندام كه متر نه بى پێكدى بۆ سه هیركردنى ئه و ره خنه و ئیعتیرازانه ی كه له لایه ن كهس و كاری شههید و ئه نفال كراوه كانه وه و له سه ره ئه و بریارانه ی كه له به رپۆه به رایه تیه گشته كانى پارێزگا كان ده رچوون .

#### دووهم :

لیژنه ی تایبه ت ئه م كارو ئه ركانه ی خواره وه ده گزیتته ئه ستۆ :  
(١) یه كلا كرتنه وه ی ئه و ئیعتیرازانه ی كه له لایه ن كه سو كاری شههید و ئه نفال كراوه كانه وه پێشكه ش كراو ن تاكو حوكمه كانى ئه م یاسایه بیانگزیتته وه .



- ٢) هەر که سێک بەرژووەندییەکی هەبێ، بۆی هەیه مەغدووریەتی خۆی بخاتە بەردەم لیژنەی تایبەتی سەبارەت بەو بڕیارەکی که دەری کردووه و لە ماوهی (٣٠) سی رۆژ لە رۆژی پێراگەیانندی یان وا دادەنری که پێی راگەیهنراوه و لە رووی کارگیریهوه بپاری لیژنەکی بپاریکی کۆتاییه.
- ٣) لیژنە بپیارەکی به ژۆرینهی دەنگ دەردەچوینی و وهزیر پهسندی دهکات.
- ٤) هەر که سێک بەرژووەندییەکی هەبێ دەتوانی پەنا بباتە بەر دادگا بۆ سەلماندنی ئەوهی که حوکمەکانی ئەم یاسایە دەگیریتەوه، دواي ئەوهی که لیژنە بپاری به رهفزی دەدات و ، دادگای بهرای لایەنی تایبەتمەندە بۆ سەیرکردنی ئەو ناکوکییانەکی که له کاتی پیادهکردنی حوکمەکانی ئەم یاسایە روودهەن و ئەوهی که داوا کارییهکه پیشکش دهکات له پارهی پهسمی دادوهری دهبووردی.
- ٥) بپیارەکانی دادگای باری کهسیهتی قابیلی تانهلیدان له بەردەم دادگای تهمییز له ماوهی (٣٠) سی رۆژ له رۆژی پێراگەیانندی بپیارەکی و بهئاگادارکراوه دادەنری.

### بەشی سێهەم

### پۆلین کردنی شههیدان و دیاریکردنی مووچه بۆ کەس و کارەکانیان

#### ماددهی پینچەم :

#### یهکەم :

کەس و کاری شههیدی خهباتگیر و قوربانیهکانی چهکی کیمیاوی و ئەنفالکراوهکان و هاوولاتی ماف و ئیمتیازەکانی شههیدان دهکەوی به پێی پێرهویک که ئەنجومهنی وهزیران دەری دهچوینی.

#### دووهم :

ئەوانەکی حوکمەکانی برگی / یهکەم له ماددهی شهشەم دهیانگریتهوه ئەمامەن :

- ١) ژن و میرد.
- ٢) کور تاکو تهواوکردنی بیست و چوار سال له تهمنی ئەگەر له خویندن بەردەوام نەبیت.
- ٣) کچ : تاکو دامەزراندنی له فرمانیک.
- ٤) رۆله پهککهوتەکان : رۆلهی پهککهوتە له مەرجهکانی سەرەوهی ئەم ماددهیه بەدەردەبن.
- ٥) دایک و باوک.
- ٦) براکان و خوشکهکان : لهگەڵ رهچاوکردنی برگی (٢،٣)ی سەرەوه.

#### سێهەم :

بەشه مووچهی باوک و دایک و ژن و میرد تا له ژياندا مابن بۆیان خەرچ دهکریت.

#### چوارەم :

له کاتی برینی مووچهی موستهحهقی ئەو کهسانهکی که حوکمەکانی ئەم یاسایە دهیانگریتهوه، ئەوا بەشه مووچهی ئەوانه دهخریتە سەر ئەوانهکی دیکه که موستهحهقن.



**پینچهم :**

ئیستحقاقی مووچه بۆ ئه و کوپ و کچه ده بی به دریزایی ژانیان نه گهر هه ریه که له وانه موسته حه قی تا قانه بن.

**شه شه م :**

منداله کانی قوربانییانی جینوساید له مهرجه کانی که له بره گه کانی (۲،۳) ی سه ره وه دا هاتون به درده بن.

**مادده ی شه شه م :**

**یه که م :** مافی دارایی وه کو یه که به سه ر موسته حه قه کاندایه ش ده کری.

**دووهم :** براو خوشک مووچه کانیان راده گیری له کاتی که موسته حه قی له پیشتر هه بن.

**به شی چواره م**

**ماف و تاییه نکاری که سوکاری شه هیدان**

**مادده ی جه و ته م :**

**یه که م :**

که س و کاری شه هیدی خه باتگی و شه هیدی جینوساید نه م ماف و ئیمتیا زانه ی خواره وه یان ده بی ت :

(۱) خیزانی شه هیدی خه باتگی و نه نفالکراو یه که یه که یا پارچه زهویه کی نیشته جی بوونی پی ده دریت.

(۲) نه گهر شه هید زیاتر له هاوسه ریکی هه بوو، نه واهه ریه که له وانه هه مان ماف و ئیمتیا زی بریار له سه ر دراوی یه که هاوسه ری ده بی ت به پی حوکه کانی نه م یاسایه .

(۳) له کاتی شه هید بوونی زیاتر له که سیک له ناوخیزانی کدا، نه واهه مووچه کان به پی پیره ویکی تاییه تی ده بن که نه نجومه نی وه زیران ده ری ده چوینیت.

**دووهم :**

(۱) رۆله کانی شه هیده ناوبراوه کان له بره گه کانی (یه که م و دووهم) له م مادده یه دا مینه ی هاوسه ری گرتنیان پی ده دریت.

(۲) حکومه ت خه رچی خویندنی رۆله کانی شه هید له قوتابخانه و زانکو نه هلیه کان له ناو هه ریما به پی هه ل و مه رچی بریار له سه ر دراو له لایه ن وه زاره تی خویندنی بالاو لیکۆلینه وه ی زانستی و په ره رده وه ده گریته نه ستو.

(۳) حکومه ت نه رک و مه سه ره فی هینانه وه ی ته رمی شه هید له ده ره وه ی هه رییم ده کیشی.

(۴) جیماوی شه هید له باجی ته ریکه ی بریار له سه ر دراوی ته ریکه کان ده بووردی.

(۵) ژماره یه که له کورسی خویندن بۆ رۆله کانی شه هیدانی خاوه ن به هره ی زانستی له ده ره وه ی هه رییم ته رخان ده کرین و نه مه ش به هاونا هه نگی ده بی له گه ل وه زاره تی خویندنی بالاو

**تۆژینه وه ی زانستی هه رییم**

(۶) که س و کاری شه هیدان له کری پی پیشکین و چاره سه ر کردن له نه خوشخانه و مه لبه نده ته ندروسته یه کانی حکومه ت له ناو هه ریما ده بووردین.



٧) حکومت کرێی چاره سه رکردنی که س وکاری شه هیدان به راپورتیکی لیژنه ی پزیشکی به پیی یاساو پیڤه و دهگریته ئه ستو.

٨) وه زارته سندوقیک دادمه زینیی به ناوی سندوقی یارمه تیدانی که س وکاری شه هید و قوربانییانی جینوساید تاکو پشگرییان بکریت و یاریده یان بدریت بۆ بنیاتنانی پرۆژه کان.

**ماددهی هه شته م :**

وه زیر بۆی هه یه رینمایی پیویست بۆ ئاسانکاری جیبه جی کردنی حوکمه کانی ئه م یاسایه ده رچوینیی.

**ماددهی نۆیه م :**

کار به هێچ ده قیکی یاسایی یان بریاریک ناکریت گه ره گه ل حوکمه کانی ئه م یاسایه ناکۆک بیت.

**ماددهی ده یه م :**

ده بی ئه نجومه نی وه زیران ولایه نه په یوه ندیداره کان حوکمه کانی ئه م یاسایه جیبه جی بکه ن.

**ماددهی یازده م :**

ئه م یاسایه له رۆژی ده رچوونیه وه کاری پیده کرێ و له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) بلاو ده کریته وه .

**مه سعود بارزانی  
سه رۆکی هه ری می کوردستان - عیراق**

هه ولیتر

٢٧ / گولان / ٢٧٠٧ کوردی

١٧ / مایس / ٢٠٠٧ زایینی

٣٠ / ربیع الثانی / ١٤٢٨ کۆچی

**هۆیه کانی ده رکردنی ئه م یاسایه**

هه ری می کوردستان به سه رده میکی یه ک جار سه ختدا تیپه ریوه که میژوو هاوتای نه دیوه، چونکه رۆله کانی هه ری م تووشی کوشتن و برینیکی زۆر بوون به ده ست رژی مه یه ک له دوا ی یه که کان و به چه کی کیمیایی و عه سه کهری گوند و دیهاته کانیا ن له کاتی هه لمه ته کانی ئه نفاله به د ناوه کان ویران کراون و زۆربه ی دانیشتوانی بوونه ته قوربانی ئه و په لامارانه و زیانیکی زۆر به خیزانی ئه و شه هیدانه گه یشتوو ه که گه لیک گرفتیی سه ختی ئاو یته یان تووش بووه و له پینا و به جی گه یاندنی به شیکی بچوک وه ک وه فادارییه ک بۆ ئه وانه ی خۆیان کردوه ته قوربانی بۆ کوردستان و خۆیان به ختکردوو ه له پیناوی پرئسیپه بالاکانی مرۆقایه تی، ئه م یاسایه ده رچوینرا.



## بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الأقليم  
الرئيس

## قرار المجلس الوطني الكوردستاني رقم ١٠ لسنة ٢٠٠٦

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ و بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق في جلسته المرقمة (٢٢) و المنعقدة في ٢٠٠٦/١٢/٢٠ قررنا إصدار:

قرار  
رقم ١٠ لسنة ٢٠٠٦

- أولاً:- إيقاف العمل بقرار مجلس قيادة الثورة العراقي المنحل المرقم (٣٦٨) بتاريخ ١٩٩٠/٩/٩.  
ثانياً:- لايعمل بأي نص يتعارض وأحكام هذا القرار.  
ثالثاً:- على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ هذا القرار.  
رابعاً:- ينفذ هذا القرار من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني  
رئيس إقليم كوردستان - العراق

## مهولير

٠٤ / بهفرانبار / ٢٧٠٦ كوردية.

٢٠٠٦/١٢/٢٥ ميلادية.

٠٥ / ذي الحجة / ١٤٢٧ هجرية.

نهرشيفي رۆژنامه‌ی وه‌قايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الاقليم  
الرئيس

بأسم الشعب  
قرار  
رقم (٥) لسنة ٢٠٠٧

### قانون العفو العام في اقليم كوردستان - العراق

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناء على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق في جلسته المرقمة (٦) و المنعقدة في ١٠/٤/٢٠٠٧ قررنا إصدار:

### قانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠٧ قانون العفو العام في اقليم كوردستان - العراق

#### المادة الاولى:

يعفى عفواً عاماً المحكومون (النزلاء والمودعون) في القضايا التي تتم المصالحة بين اطرافها امام القضاء.

#### المادة الثانية:

تخفص عقوبة المحكومين بالاعدام في القضايا التي تتم المصالحة بين اطرافها امام القضاء الى السجن المؤبد.

#### المادة الثالثة:

تخفص عقوبة المحكومين بالسجن مدى الحياة الى السجن المؤبد.

#### المادة الرابعة:

تخفص مدة العقوبة المحكوم بها (للنزلاء والمودعين) في دوائر الاصلاح الاجتماعي في اقليم كوردستان بنسبة ٣٠٪ من مدة العقوبة الاصلية الصادرة بحقهم في القضايا التي لم تتم المصالحة فيها بين اطرافها امام القضاء وتعتبر المدة المخفضة بمثابة مدة مقضية في دائرة الاصلاح الاجتماعي لاغراض الافراج الشرطي.

#### المادة الخامسة:

توقف الاجراءات القانونية بشكل نهائي في مرحلتي التحقيق والمحاكمة في جميع الجرائم الواقعة قبل تاريخ صدور هذا القانون إذا تمت او تتم المصالحة بين اطرافها امام القضاء.

#### المادة السادسة:

يعفى عفواً عاماً المحكومون في جرائم المخالفات وتوقف الاجراءات القانونية بحق المتهمين فيها.

#### المادة السابعة:

لا تسري احكام المواد (١,٢,٤,٥) من هذا القانون على المحكومين العائدين ومرتكبي الجرائم التالية:

أولاً: الارهاب.

ثانياً: قتل الاجانب العاملين في الاقليم.

ثالثاً: القتل المقترن بالسرقة.

www.mojkurdistan.com



- رابعاً: الاتجار بالمخدرات.  
 خامساً: الجرائم الماسة بامن الاقليم الداخلي والخارجي.  
 سادساً: اختلاس اموال الاقليم .  
 سابعاً: التزوير في المحررات الرسمية المتعلقة باقتصاد وامن الاقليم.  
 ثامناً: تزوير وتزييف العملات.  
 تاسعاً: الرشوة.  
 عاشراً: الاغتصاب واللواط والزنا بالمحارم.  
 حادي عشر: القتل بذريعة بواعث شريفة (غسل العار).

#### المادة الثامنة:

تعتبر المصالحة بين اطراف الدعوى متحققة اذا:  
 أولاً: كان المشتكي أو المدعي بالحق الشخصي قد تصالح وتنازل عن حقوقه الشخصية في نفس الدعوى التي صدر فيها الحكم.  
 ثانياً: أو تنازل عن حقوقه الشخصية بعد صدور الحكم امام القضاء أو خلال ستين يوماً من تاريخ صدور هذا القانون وتقرر المحكمة شمول المحكوم بالاعفاء واطلاق سراحه.

#### المادة التاسعة:

لا يستفيد من احكام هذا القانون النزلاء والمودعون الذين استفادوا من قرارات تخفيض العقوبة الصادرة بتواريخ سابقة على تاريخ صدور هذا القانون.

#### المادة العاشرة:

يستفيد من أحكام هذا القانون المحكومون الذين صدرت بحقهم احكام غيابية ويسلمون انفسهم أو يتم إلقاء القبض عليهم خلال مدة ثلاثين يوماً من تاريخ صدور هذا القانون.

#### المادة الحادية عشرة:

اذا عاد المستفيد من الموقوفين أو المحكومين من احكام هذا القانون خلال(ثلاث سنوات) من تاريخ اطلاق سراحه الى ارتكاب جريمة وعوقب من اجلها من قبل المحكمة المختصة بالحبس مدة لا تقل عن (٣) ثلاث سنوات ، يلغى قرار الاعفاء أو التخفيض وينفذ بحقه كامل العقوبة الساقطة عنه اذا كان الفعل الذي ارتكبه جنائية ونصف مدة العقوبة اذا كانت الجريمة جنحة. كما يلغى قرار إيقاف الاجراءات الذي تمتع به بموجب احكام هذا القانون وتستأنف الاجراءات بحقه في القضية التي اوقف فيها.

#### المادة الثانية عشرة:

تشكل لغرض تنفيذ احكام هذا القانون لجنة برئاسة حاكم لا يقل صنفه عن الصنف الثاني يتم تنسيبه من قبل وزير العدل وعضوية ممثلين عن كل من وزارات الداخلية والعمل والشؤون الاجتماعية وحقوق الانسان وهيئة الاشراف العدلي ورئاسة الادعاء العام لمتابعة تنفيذ احكام هذا القانون وكذلك متابعة قضايا جميع الموقوفين في اقليم كوردستان بغية الاسراع في انجاز معاملاتهم وقضاياهم على ان تُنجز اعمالها خلال مدة اقصاها تسعون يوماً من تاريخ صدور هذا القانون وبانتهائها تعتبر اللجنة منحلة



### المادة الثالثة عشرة:

تسرى احكام هذا القانون على القضايا والوقائع السابقة على تاريخ صدوره .

### المادة الرابعة عشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

### المادة الخامسة عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني  
رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

٢٩ / نهروز / ٢٧٠٧ كوردية

١٨ / نيسان / ٢٠٠٧ ميلادية

١ / ربيع الثاني / ١٤٢٨ هجرية

### الاسباب الموجبة

بما ان الهدف الاساسي من العقوبة هو اصلاح الجاني وتقويم سلوكه ونظراً لان المحكومين الذين يشملهم هذا العفو قد قضوا مدة معينة في مؤسسات اصلاح الاجتماعي وبغية اعطاء الفرصة لاعادتهم الى المجتمع عن طريق اطلاق سراحهم أو تخفيض مدة محكومياتهم وإيقاف الاجراءات القانونية لمن هم في مرحلة التحقيق والمحاكمة وبمناسبة اعياد نوروز وأذار وتقديراً لسلطات الاقليم لهذه المناسبات التاريخية ولبعث السرور في قلوب المتصالحين وذوي المحكومين والمودعين من الاحداث فقد شرع هذا القانون.

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



## بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الأقليم  
الرئيس

بأسم الشعب  
قرار  
رقم (٨) لسنة ٢٠٠٧

قانون التعديل الاول لقانون رقم (٣) لسنة (١٩٩٨) قانون اطفاء  
وافراز الاراضي داخل حدود البلديات

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان  
– العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق  
قررنا إصدار:

قانون رقم (٥) لسنة ٢٠٠٧  
قانون التعديل الاول لقانون رقم (٣) لسنة (١٩٩٨) قانون اطفاء  
وافراز الاراضي داخل حدود البلديات

المادة الاولى:

تعديل الفقرة (٢) من المادة الثانية من قانون اطفاء وافراز الاراضي داخل حدود البلديات رقم (٣) لسنة ١٩٩٨  
وتقرأ كالاتي:

٢- يعوض صاحب الحقوق التصرفية في تلك الاراضي بنسبة قدرها (١٢٪) من مجموع مساحة الارض المطلقاً حق  
التصرف فيها وتسجل باسمه ملكاً صرفاً.

المادة الثانية:

تعديل الفقرة (٢) من المادة الثالثة وتقرأ كالاتي:

٢- يتم تعويض صاحب تلك الارض عيناً بنسبة قدرها (٢٠٪) من مجموع مساحة الارض التي ستسجل باسم  
البلدية وتكون المساحة الممنوحة له مفرزة بما لا يتعارض مع الاستعمالات المقررة لها.

المادة الثالثة:

تسري أحكام هذا القانون على كافة الاراضي داخل حدود البلدية التي لم تكتسب قراراتها الدرجة القطعية.

المادة الرابعة:

لا يعمل باي نص قانوني او قرار يتعارض واحكام هذا القانون.



## المادة الخامسة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

## المادة السادسة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ إصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني  
رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

٣٠ / جولان / ٢٧٠٧ كوردية

٢٠ / مايس / ٢٠٠٧ ميلادية

٣ / جمادي الاول / ١٤٢٨ هجرية

## الاسباب الموجبة

بغية تحقيق العدالة والتوازن بين المصلحة الخاصة لاصحاب حق التصرف وماليكي الاراضي الزراعية والمصلحة العامة وتوحيد القوانين والقرارات في اقليم كوردستان فقد شرع هذا القانون.

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



## بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الأقليم  
الرئيس

بأسم الشعب  
قرار  
رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧

## قانون التعديل الثاني لقانون المحاماة رقم (١٧) لسنة (١٩٩٩)

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق قررنا إصدار:

قانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧  
قانون التعديل الثاني لقانون المحاماة رقم (١٧) لسنة (١٩٩٩)

## المادة الاولى:

تلغى المادة السادسة من القانون ويحل محلها مايلي:-

المادة السادسة: لا يجوز الجمع بين عضوية النقابة والوظائف العامة.

## المادة الثانية:

تلغى المادة الخامسة عشرة من القانون وتحل محلها مايلي:

## المادة الخامسة عشرة:-

أولاً: يكون رسم التسجيل في الجدول كالاتي :-

- ١- (٧٥٠٠٠) خمسة وسبعون الف دينار لمن تجاوز عمره الاربعين سنة ومضى على حصوله على شهادة البكالوريوس في القانون او ما يعادلها اكثر من ثلاث سنوات.
- ٢- (٥٠٠٠٠) خمسون الف دينار لمن سبق ان مارس القضاء او تدريس العلوم القانونية او شغل وظيفة رئيس الادعاء العام او المدعي العام او مستشار قانوني في دوائر الاقليم مدة لا تقل عن ثلاث سنوات مستمرة ولمن سبق وان شغل وظيفة نائب المدعي العام مدة لا تقل عن خمس سنوات مستمرة.
- ٣- (٤٥٠٠٠) خمسة واربعون الف دينار لمن لم يتجاوز الاربعين من العمر ولم تمض على نياله شهادة البكالوريوس في القانون او ما يعادلها مدة ثلاث سنوات وكذلك لمن له ممارسة في المحاماة مدة لا تزيد على ثلاث سنوات.
- ٤- (٨٠٠٠٠) ثمانون الف دينار لمن تجاوز عمره الاربعين سنة ولم تمض على نياله شهادة البكالوريوس في القانون او ما يعادلها مدة ثلاث سنوات.
- ٥- (٩٠٠٠٠) تسعون الف دينار لمن سبق استبعاد اسمه حكماً من الجدول.

ثانياً: يكون رسم توسيع الصلاحية (رسم التدرج) كالاتي:

- ١- (٣٠٠٠٠) ثلاثون الف دينار من متمرن الى ممارس.
- ٢- (٥٠٠٠٠) خمسون الف دينار من ممارس الى مستشار.

www.mojkurdistan.com



**ثالثاً:** يكون بدل الاشتراك السنوي كالاتي:

- ١- (٣٠٠٠٠) ثلاثون الف دينار للمحامي المتمرن.
- ٢- (٤٠٠٠٠) اربعون الف دينار للمحامي الممارس.
- ٣- (٥٠٠٠٠) خمسون الف دينار للمحامي المستشار.

#### المادة الثالثة:

**اولاً:** تلغى الفقرة (١) من (اولاً) من المادة السادسة عشرة ويحل محلها ما يلي:

١- التوكل عن الغير في الدعاوى المدنية والمنازعات القضائية اذا كانت قيمتها لا تزيد على (١٥٠٠٠٠) مائة وخمسون الف دينار.

**ثانياً:** تلغى الفقرة (٢) من (ثانياً) من المادة السادسة عشرة من القانون ويحل محلها ما يلي:

٣- التعاقد بصفة مشاور قانوني مع شركات القطاع الخاص او اي مشروع صناعي او زراعي او مكاتب المقاولات والتعهدات العلمية والفنية والتجارية والتي لا تزيد رأسمالها على (٧٥٠٠٠٠٠٠) خمسة وسبعين مليون دينار.

#### المادة الرابعة:

تلغى الفقرة (أ) من (٢) من (اولاً) من المادة التاسعة عشرة من القانون ويحل محلها ما يلي:-

أ- الدعاوى التي تكون احدى دوائر الدولة طرفاً فيها ولا تزيد قيمتها على (٣٧٥٠٠٠٠٠) ثلاثة ملايين وسبعمائة وخمسون الف دينار.

#### المادة الخامسة:

تلغى المادة الخامسة والعشرون من القانون ويحل محلها ما يلي:-

**اولاً:** على الشركات الوطنية التجارية والصناعية والزراعية والخدمية او الاستشارية مساهمة كانت او ذات مسؤولية محدودة والتي لا يقل رأسمالها عن (٣٧٥٠٠٠٠٠) سبعة وثلاثون مليون وخمسمائة الف دينار والشركات الاجنبية التي تعمل في الاقليم او لها فرع فيه ان تتعاقد مع محامي او اكثر لتقديم المشورة القانونية.

**ثانياً:** تفرض غرامة تأخيرية قدرها (١٥٠٠٠) خمسة عشر الف دينار عن كل يوم تأخير في حالة تخلف الجهات المذكورة في الفقرة (اولاً) من هذه المادة عن تنفيذ احكامها.

**ثالثاً:** لا يجوز للمحامي التعاقد مع اكثر من شركتين وطنيتين وشركتين اجنبيتين للأغراض المذكورة في الفقرة (اولاً) اعلاه.

**رابعاً:** على الجهات المذكورة في الفقرة (اولاً) اعلاه استقطاع نسبة (١٠٪) من بدل المشورة القانونية للمحامي لسنة كاملة ويعتبر كسر السنة كاملة لأجل الرسم وارسال المبلغ الى النقابة لقيده ايراداً لها على ان لا يقل عن (١٠٠٠٠٠) مائة الف دينار.

**خامساً:** يعتبر المحامي متعاقداً مع الجهات المبينة في الفقرة (اولاً) اعلاه من تأريخ تصديق العقد من قبل النقابة.

#### المادة السادسة:

تلغى المادة السادسة والعشرون من القانون ويحل محلها ما يلي:

المادة السادسة والعشرون: لا يجوز تسجيل اية شركة صناعية او تجارية او زراعية او استثمارية وطنية كانت او اجنبية الا بعد تنظيم عقد تأسيسها او تسجيل فرعها من قبل محام ممارس على الاقل.

**المادة السابعة:**

تعديل الفقرة (أولاً) من المادة السادسة والثلاثون من القانون وتقرأ كالاتي:  
 أولاً: تحكم المحكمة للمحامي المنتدب للدفاع عن المتهم الذي لم يوكل محامياً للدفاع عنه امام محكمة التحقيق ومحاكم الجنايات والاحداث بأتعاب محاماة لا تقل عن (٦٠٠٠٠) ستون الف دينار ولا تزيد على (١٢٠٠٠٠) مائة وعشرون الف دينار وتحملها الخزينة.

**المادة الثامنة:**

تعديل الفقرة (أولاً) من المادة التاسعة والثلاثون من القانون وتقرأ كالاتي:  
 أولاً: للمحامي ان يتفق مع موكله بعقد تحريري يصدق لدى النقابة لقاء دفع رسم مقطوع قدره (٥٠٠٠) خمسة الاف دينار.

**المادة التاسعة:**

لمجلس النقابة اصدار نظام داخلي لتنظيم امور النقابة.

**المادة العاشرة:**

لا يعمل باي نص قانوني او قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.

**المادة الحادية عشرة:**

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

**المادة الثانية عشرة:**

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني  
 رئيس اقليم كوردستان - العراق

ههولير

٣٠ / جولان / ٢٧٠٧ كوردية

٢٠ / مايس / ٢٠٠٧ ميلادية

٣ / جمادى الاول / ١٤٢٨ هجرية

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايى كوردستان

www.mojkurdistan.com



## بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الأقليم  
الرئيس

بأسم الشعب  
قرار  
رقم (١١) لسنة ٢٠٠٧

## قانون حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين لاقليم كوردستان – العراق

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل وبناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق قررنا إصدار:

قانون رقم (٩) لسنة ٢٠٠٧  
قانون حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين لاقليم كوردستان – العراق

الفصل الاول  
التعاريف

## المادة الاولى :

يقصد بالمصطلحات التالية المعاني المبينة ازاؤها لاغراض هذا القانون :

١. الاقليم : اقليم كوردستان \_ العراق .
٢. الوزارة : وزارة شؤون الشهداء والمؤنفلين .
٣. الوزير : وزير شؤون الشهداء والمؤنفلين .
٤. المؤنفل : كل من فقد حياته أو تضرر أو لايزال مصيره مجهولاً نتيجة جرائم الابادة الجماعية ضد شعب كوردستان .
٥. الشهيد : كل من فقد حياته في خندق الكفاح المسلح أو النضال السياسي دفاعاً عن الحركة التحررية الكوردستانية ضد الانظمة القمعية أو نتيجة جرائم الابادة الجماعية أو الاعمال الحربية العدوانية ضد شعب كوردستان ، ويصنف وفق تعريفات التالية :
- أ- الشهيد المناضل : كل من ضحى بنفسه في خندق الكفاح المسلح او النضال السياسي أو من جرائمها ضد الأنظمة المتعاقبة دفاعاً عن حركته التحررية وما تلاها .
- ب- شهيد الابادة الجماعية : كل من استشهد أو فقد حياته نتيجة جرائم الابادة الجماعية أثناء جرائم الانفال أو استعمال الاسلحة الكيماوية أو الابادة القمعية للبارزانيين والفيليين .



- ج- شهيد المواطن : كل من استشهد أو فقد حياته نتيجة الاعمال الحربية أو الاعمال الارهابية أو أثناء الهجرة المليونية لشعب كوردستان .
٦. ذوي ضحايا والمؤنفل : الزوج أو الزوجات ، الابن ، البنات ، الام ، الاب ، الاخوة ، الاخوات أو من كان الشهيد يعيلهم بقرار قضائي .

## الفصل الثاني الأهداف والأسس

### المادة الثانية :

يهدف هذا القانون الى ضمان حقوق وامتيازات ذوي الشهداء والمؤنفلين وتكريمهم ورعايتهم ومساعدتهم بما يتناسب حجم ومكانة التضحيات التي قدمها الشهداء لتخفيف المعاناة عن ذويهم .

### المادة الثالثة :

يثبت المشمولين باحكام المادة الاولى من هذا القانون بالوثائق الرسمية وفي حالة عدم وجودها يصار الى اثباتها بطرق قانونية اخرى أمام اللجان أو المحاكم والجهات المختصة وتقدم الى المديرية العامة في محافظات الاقليم .

### المادة الرابعة :

اولاً: تشكل لجنة خاصة بموجب أحكام هذا القانون برئاسة المدير العام للشؤون الادارية والمالية وعضوية عدد من موظفي الوزارة لا يقل عددهم عن (٤) اعضاء للنظر في الاعتراضات المقدمة من قبل ذوي الشهداء والمؤنفلين على القرارات الصادرة من المديرية العامة في المحافظات.

### ثانياً: تتولى اللجنة الخاصة المهام التالية :

١. البت في الاعتراضات المقدمة من قبل ذوي الشهداء والمؤنفلين لغرض شمولهم باحكام هذا القانون.
٢. يحق لاي شخص ذي مصلحة التظلم لدى اللجنة الخاصة من القرار الذي أصدرته خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ التبليغ أو اعتباره مبلغاً ويعتبر قرارها نهائياً من الناحية الادارية .
٣. تصدر اللجنة قرارها بالاغلبية ويصادق عليه الوزير .
٤. يحق لاي شخص ذي مصلحة اللجوء الى المحاكم لاثبات شموله احكام هذا القانون بعد اصدار اللجنة قرارها بالرفض وتكون محاكم البداءة الجهة المختصة في النظر في النزاعات الناشئة عن تطبيق أحكام هذا القانون ويعفى مقدم الطلب من الرسوم العدلية .
٥. يكون قرار محاكم الاحوال الشخصية قابلاً للطعن أمام محكمة التمييز خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً اعتباراً من تاريخ التبليغ بالقرار واعتباره مبلغاً .



### الفصل الثالث تصنيف الشهداء وتحديد رواتب ذويهم

#### المادة الخامسة :

أولاً: يستحق ذوي الشهيد المناضل وضحايا الاسلحة الكيماوية والمؤنفل والمواطن حقوق وامتيازات الشهيد بموجب نظام يصدره مجلس الوزراء .

ثانياً: المشمولون باحكام الفقرة / أولاً من المادة السادسة هم :

١. الزوجة والزوج .
٢. الابن الى حين اكمال الرابعة والعشرين من العمر اذا لم يكن مستمراً في الدراسة .
٣. البنت : لحين التعيين.
٤. الاولاد العاجزين : يستثنى الاولاد العاجزين من الشروط الواردة في هذه المادة .
٥. الوالدين .
٦. الاخوة والاخوات : مع مراعاة الفقرتين (٢،٣) اعلاه .

ثالثاً: تصرف مستحقات الوالد والوالدة والزوج والزوجة مدى الحياة .

رابعاً: عند قطع مستحقات المشمولين باحكام هذا القانون تضاف استحقاقهم الى استحقاق بقية المستحقين .

خامساً: يؤول الاستحقاق الى الابن أو البنت طيلة حياتهما اذا كان أي منهما المستحق الوحيد .

سادساً: يستثنى أولاد ضحايا الابادة الجماعية من الشروط الواردة في الفقرتين (٣،٢) اعلاه .

#### المادة السادسة :

أولاً: توزع الحقوق المالية على المستحقين بالتساوي .

ثانياً: يحجب الاخوة والاخوات عند وجود بقية المستحقين .

### الفصل الرابع

#### حقوق وامتيازات ذوي الشهداء

#### المادة السابعة :

##### أولاً:

يتمتع ذوو الشهيد المناضل وشهيد الابادة الجماعية بالحقوق والامتيازات التالية:

١. تملك عائلة الشهيد المناضل والمؤنفل وحدة أوقطة ارض سكنية.
٢. اذا كان الشهيد متزوجاً باكثر من زوجة فتمتع كل منهن بنفس الحقوق والامتيازات المقررة للزوجة الواحدة بموجب احكام هذا القانون.
٣. في حالة استشهاد اكثر من شخص واحد ضمن العائلة الواحدة تحدد الرواتب وفق نظام خص يصدره مجلس الوزراء.

##### ثانياً:

- ١- يمنح اولاد الشهداء المذكورين في الفقرتين أولاً و ثانياً من هذه المادة منحة الزواج.
- ٢- تتحمل الحكومة تكاليف دراسة اولاد الشهيد في المدارس والجامعات الاهلية داخل الاقليم حسب الشروط المقررة من قبل وزارتي التعليم العالي والبحث العلمي والتربية.
- ٣- تتحمل الحكومة تكاليف اعادة رفات الشهيد من خارج الاقليم.
- ٤- تعفى تركة الشهيد من ضريبة التركات المقررة في قانون التركات.



- ٥- يخصص عدد من المقاعد الدراسية لاولاد الشهداء ذوي الكفاءة العلمية في خارج الاقليم بالتنسيق مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمي للاقليم.
- ٦- يعفى ذوو الشهداء من اجور الفحوصات والمعالجة في المستشفيات والمراكز الصحية الحكومية داخل الاقليم.
- ٧- تتحمل الحكومة اجور معالجة ذوي الشهداء بتقرير من اللجنة الطبية المختصة وفق القوانين والانظمة.
- ٨- تؤسس الوزارة صندوقاً بأسم صندوق مساعدة ذوي الشهداء وضحايا الابادة الجماعية (الجينوسايد) لدعمهم ومساعدتهم في اقامة المشاريع.

#### المادة الثامنة:

للووزير اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

#### المادة التاسعة:

لا يعمل بأي نص قانوني او قرار يتعارض مع احكام هذا القانون.

#### المادة العاشرة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

#### المادة الحادية عشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ اصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني  
رئيس اقليم كوردستان - العراق

هه ولير

٢٧ / جولان / ٢٧٠٧ كوردية

١٧ / مايس / ٢٠٠٧ ميلادية

٣٠ / ربيع الثاني / ١٤٢٨ هجرية

#### الاسباب الموجبة

لقد مر اقليم كوردستان العراق بفترات عصيبة قلما شهد التاريخ لها مثيلاً حيث شهد الاقليم تقتيلاً وتنكيلاً بانبائه من قبل الانظمة المتعاقبة وتعرض للقصف بالاسلحة الكيماوية والعسكرية دمرت قراها خلال عمليات الانفال السيئة الصيت وراح اغلب سكان هذه القرى ضحية تلك العمليات، مما الحق ابلغ الضرر بعوائل الشهداء الذين تحملوا مصاعب مركبة ، ومن اجل الايفاء بجزء بسيط مما قدموا فداء لكوردستان وتضحية في سبيل المباديء الانسانية السامية شرع هذا القانون.

www.mojkurdistan.com



## بسم الله الرحمن الرحيم

اقليم كوردستان - العراق  
مجلس الوزراء  
النظام رقم : (١)  
تاريخ النظام : ٢٠٠٧/٤/٤

استنادا الى أحكام الفقرة الثالثة من المادة الثامنة من قانون مجلس الوزراء لأقليم كوردستان رقم ٣- لسنة ١٩٩٢ ، قرر مجلس الوزراء إصدار النظام الآتي :-

### نظام رقم (١) لسنة ٢٠٠٧ نظام تسجيل وتصنيف وتحديد درجات المقاولين في اقليم كوردستان

#### المادة الاولى التعريف

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة ازاها لأغراض هذا النظام اينما وردت فيه :-

- (١) الأقليم :- اقليم كوردستان - العراق
- (٢) المقاول :- الشخص الطبيعي الذي يزاول اعمال المقاولات ويكون منتميا الى احدى غرف التجارية والصناعة ، كما يشمل الشركة المقولة المؤسسة بموجب قانون الشركات النافذ والتي تزاول اعمال المقاولات حسب نشاطها المبين في عقد او بيان تاسيس الشركة
- (٣) المقاوله :- عقد يتعهد بموجبه المقاول تنفيذ الاعمال الآتية :-

#### أ) المقاولات الانشائية :-

تمثل جميع اعمال المقاولات المتعلقة بانشاء وتوسيع وهدم وترميم المباني وبانواعها ، الطرق والجسور ، السكك الحديدية ، المطارات ، السدود والخزانات ، مشاريع الرى والبزل ، الموانىء ، الماء والمجارى وغيرها من الاعمال التي تدخل في مجال هذا الاختصاص .

#### ب) مقاولات الاعمال الكهربائية والميكانيكية والكيميائية :-

تمثل جميع مقاولات الاعمال الكهربائية والميكانيكية والكيميائية المتعلقة بنصب وتركيب وصيانة المعدات والمكائن ، محطات توليد الطاقة الكهربائية او طاقات اخرى ، محطات الضخ ، بدالات الهواتف ، منظومات الاتصالات ، اعمال التكييف ، التأسيسات الكهربائيه ، مشاريع الصرف الصحي ، صيانة الاجهزة ، نظم البرمجيات والحاسبات الالكترونيه التركيبات المعدنية ، وغيرها من الاعمال التي تدخل في مجال هذه الاختصاصات .

- (٤) المقاول الثانوى :- المقاول الذى ينفذ مقاوله ثانوية لا تقل كلفتها عن (٥٠) خمسين مليون دينار .
- (٥) المقاوله الثانويه :- جزء من مقاوله رئيسية تنفذ من قبل مقاول ثانوي لصالح الجهات الرسمية يعد موافقتها ، على ان لا تقل كلفة المقاوله الثانويه (٥٠) خمسين مليون دينار .



- ٦) الاتحاد :- اتحاد مقاولي الاقليم .
- ٧) رأس المال :- رأسمال الشركة المقاوله المثبت لدى مسجل الشركة
- ٨) الكفاءة المالية :- التقدير المالي المؤيد من قبل احد المصارف الحكومية او غير الحكومية المجازة رسميا في الاقليم
- ٩) اللجنة :- لجنة تسجيل وتصنيف وتحديد درجات المقاولين في الاقليم المشكله بموجب هذا النظام
- ١٠) مسجل الشركات :- مسجل الشركات في المديرية العامة لتسجيل الشركات في وزارة التجارة في الاقليم .
- ١١) الاعمال المنجزة :- الاعمال التي انجزت وفق الشروط والمواصفات الفنيه واخرى معتمدة والمتعاقد عليها مع الجهات المعنيه او المستفيدة ، وصدرت بشأنها شهادات اكمال الاعمال .

### المادة الثانية الاهداف

- يهدف هذا النظام الى التحقيق الاتي :-
- أولا :- تسجيل وتصنيف المقاولين في الاقليم وفقا للاختصاص و درجات محددة بموجب هذا النظام .
- ثانيا :- استبعاد المقاولين الغير مؤهلين الذين ليست لديهم القدرة والكفاءة على تنفيذ الاعمال بالشكل المطلوب ، من الاشتراك في المناقصات .
- ثالثا :- احالة المقاولات حسب مبلغ المقاوله و صنفها الى المقاولين

### المادة الثالثة

- تكون احالة المقاولات الانشائية الى المقاولين حسب الدرجات كالاتي :-
١. الدرجة الاولى :- للمقاولات التي مهما بلغت كلفتها على ان لاتقل عن (١,٥) مليار ونصف مليار دينار.
  ٢. الدرجة الثانية :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٤) اربعة مليار دينار .
  ٣. الدرجة الثالثة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٣) ثلاثة مليار دينار .
  ٤. الدرجة الرابعة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٢) ملياري دينار .
  ٥. الدرجة الخامسة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (١) واحد مليار دينار .
  ٦. الدرجة السادسة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٧٥٠) سبعمائة وخمسون مليون دينار
  ٧. الدرجة السابعة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار .
  ٨. الدرجة الثامنة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار .
  ٩. الدرجة التاسعة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (٢٠٠) مائتي مليون دينار .
  ١٠. الدرجة العاشرة :- للمقاولات التي لاتزيد كلفة الواحدة منها عن (١٠٠) مائة مليون دينار .



### المادة الرابعة

- تكون احالة مقاولات الاعمال الكهربائية والميكانيكية والكيميائية الى المقاولين حسب الدرجات كالآتي:-
٤. الدرجة الاولى :- للمقاولات التي مهما بلغت كلفتها .
  ٥. الدرجة الثانية :- للمقاولات التي لا تزيد كلفة الواحدة منها عن ( ٣ ) ثلاثة مليار دينار
  ٦. الدرجة الثالثة :- للمقاولات التي لا تزيد كلفة الواحدة منها عن (٢) ملياري دينار
  ٧. الدرجة الرابعة :- للمقاولات التي لا تزيد كلفة الواحدة منها عن ( ١,٥ ) مليار ونصف مليار دينار
  ٨. الدرجة الخامسة :- للمقاولات التي لا تزيد كلفة الواحدة منها عن ( ٥٠٠ ) خمسمائة مليون دينار

### المادة الخامسة

- اولا /** يجرى تسجيل شركات المقاولات الانشائية في الدرجات ( الخامسة الى الاولى ) ، وشركات المقاولات الكهربائية و الميكانيكية والكيميائية في الدرجات ( الثالثة الى الاولى ) .
- ثانيا /** يشترط لقبول طلب التسجيل وتحديد الدرجة تقديم الوثائق والمستندات الرسمية اللازمة التي تثبت الوجود القانوني للمقاول على ان تكون مصدقة من قبل الجهات المختصة قانونا ، وملاء الاستثمار التي تعد لهذا الغرض .
- ثالثا /** يسجل المقاولون من خارج الاقليم بموجب احكام هذا النظام شريطة تقديم طلباتهم الى اللجنة مرفقة بها جميع الوثائق والمستندات اللازمة على ان تكون مصدقة من قبل الجهات المختصة بموجب احكام القوانين ذات العلاقة .

### المادة السادسة

#### الشروط والمؤهلات

- يجرى تسجيل وتحديد درجة مقاولي الأعمال الانشائية بموجب الشروط الآتية :-
- اولا /** الدرجة الاولى : للشركات التي تتوفر فيها مايلي :-
- ١) ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٧٥٠) سبعمائة وخمسون مليون دينار ، وكفاءة مالية لاتقل عن (١,٥) مليار ونصف مليار دينار .
  - ٢) ان تكون للشركة :-
- أ- وحدة فنية من ثلاثة مهندسين على الاقل ، اثنان منهم متفرغين ، لاتقل مرتبة احدهما عن استشاري مدني او معماري ، والاخرين بمرتبة لاتقل عن ممارس بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .

ب- وحدة حسابية برئاسة محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم

بمهمة تسجيلات حسابية نظامية . **نهر شيفين رؤي وهايكي كوردستان**

ج- مشاور قانوني ( غير متفرغ ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .

٣) لاتقل مدة ممارسة الشركة لنشاط المقاولات عن (٨) ثماني سنوات .



- ٤) اكملت الشركة وبصورة ناجحة اعمال (٣) ثلاث مقاولات في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (١,٥) مليار ونصف مليار دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزه بشكل عام عن (٦٠٠) ستمائة مليون دينار .
- ٥) ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .
- ٦) تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائده لها .

### ثانيا / الدرجة الثانية : للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-

١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار ، وكفاءة مالية لاتقل عن (١) مليار دينار .

٢. ان تكون للشركة :-

أ) وحدة فنية من ثلاثة مهندسين على الاقل ، اثنان منهم متفرغين ، لاتقل مرتبة احدهما عن مجاز مدني او معماري والاخر بمرتبة لاتقل عن ممارس بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .

ب) وحدة حسابية برئاسة محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .

ج) مشاور قانوني (غير متفرغ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .

٣. لاتقل مدة ممارسة الشركة لنشاط المقاولات عن (٥) خمسة سنوات .

٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٩٠٠) تسعمائة مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزه بشكل عام عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار .

٥. ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .

٦. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائده لها .

### ثالثا / الدرجة الثالثة : للشركات التي تتمتع بالمؤهلات الاتية :-

١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار ، وكفاءة مالية لاتقل عن (٨٠٠) ثمانمائة مليون دينار .

٢. ان تكون للشركة :-

أ- وحدة فنية من مهندسين اثنين متفرغين على الاقل ، لاتقل مرتبة احدهما عن مجاز مدني او معماري ، والاخر بمرتبة لاتقل عن ممارس بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .

ب- محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .

ج- مشاور قانوني (غير متفرغ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .

٣. لاتقل مدة ممارسة الشركة لنشاط المقاولات عن (٤) اربعة سنوات .

٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٧٥٠) سبعمائة وخمسون مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزه بشكل عام عن (٣٧٥) ثلاثمائة وخمسة

وسبعون مليون دينار



٥. ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .
٦. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- رابعاً / الدرجة الرابعة :** للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-
١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار ، وكفاءة مالية لاتقل عن (٦٠٠) ستمائة مليون دينار .
٢. ان تكون للشركة :-
- أ- وحدة فنية من مهندسين اثنين احدهم متفرغ على الاقل ، لاتقل مرتبته عن مجاز مدني او معماري ، والاخر بمرتبة لاتقل عن ممارس بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .
- ب- محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
- ج- مشاور قانوني ( غير متفرغ ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .
٣. لاتقل مدة ممارسة الشركة لنشاط المقاولات عن (٤) اربعة سنوات .
٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين على الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار.
٥. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- خامساً / الدرجة الخامسة :** للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-
١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٢٠٠) مائتا مليون دينار ، وكفاءة مالية لاتقل عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار .
٢. ان تكون للشركة :-
- أ- وحدة فنية من مهندسين اثنين احدهم متفرغ بمرتبة لاتقل عن ممارس مدني او معماري ، بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم
- ب- محاسب غير متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية.
- ج- مشاور قانوني ( غير متفرغ ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .
٣. ان تكون الشركة تمارس اعمال المقاولات لمدة لاتقل عن (٣) ثلاث سنوات .
٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٤٠٠) اربعمائة مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (٢٠٠) مائتي مليون دينار .
٥. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- سادساً / الدرجة السادسة :-**
١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار .
٢. لدى المقاول مهندس غير متفرغ مدني او معماري بمرتبة ممارس على الاقل بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .



٣. لدى المقاول محاسب غير متفرغ بتأييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
٤. ان يكون المقاول قد مارس اعمال المقاولات لمدة لاتقل عن (٣) ثلاث سنوات .
٥. المقاول اكمل وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولا تقل كلفة اية منها عن (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار ، ولا تقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (١٥٠) مائة وخمسون مليون دينار .
٦. او ان يكون المقاول مهندسا بمرتبة استشاري او مجاز مدني او معماري بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .

#### سابعا / الدرجة السابعة :-

١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار .
٢. لدى المقاول مهندس غير متفرغ مدني او معماري بتأييد من اتحاد أو نقابة مهندسي الاقليم .
٣. لدى المقاول محاسب غير متفرغ بتأييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
٤. المقاول اكمل وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولا تقل كلفة اية منها عن (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار ، ولا تقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (١٠٠) مائة مليون دينار .

#### ثامنا / الدرجة الثامنة :-

١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (١٧٥) مائة وخمسة وسبعون مليون دينار .
٢. لدى المقاول مهندس غير متفرغ مدني أو معماري بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .
٣. المقاول اكمل وبصورة ناجحة أعمال مقاولتين في الاقل ، ولا تقل كلفة أية منها عن (١٧٥) مائة وخمسة وسبعون مليون دينار ، ولا تقل كلفة أية مقاوله منجزة بشكل عام عن (٧٥) خمس وسبعون مليون دينار .

#### تاسعا / الدرجة التاسعة :-

١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (١٢٥) مائة وخمسة وعشرون مليون دينار .
٢. لدى المقاول مهندس غير متفرغ مدني او معماري بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .
٣. المقاول اكمل وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولا تقل كلفة اية منها عن (١٢٥) مائة وخمسة وعشرون مليون دينار ، ولا تقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (٥٠) خمسون مليون دينار .

#### عاشرا / الدرجة العاشرة :-

- ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (١٠٠) مائة مليون دينار .

### المادة السابعة

يجرى تحديد درجة المقاولين ذات الاختصاصات الكهربائية والميكانيكية والكيميائية بموجب الشروط الاتية :-

- اولا / الدرجة الاولى : للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-
١. ان يكون للشركة المقاوله رأسمال قدره (٤٠٠) أربعمائة مليون دينار وكفاءة مالية لاتقل عن (١)

واحد مليار دينار

www.mojkurdistan.com



٢. ان تكون للشركة :-
- أ- وحدة فنية من مهندسين اثنين متفرغين على الاقل احدهما بمرتبة استشاري ، والاخر بمرتبة لاتقل عن ممارس بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم وفي الاختصاصات ( كهرباء او ميكانيك او كيمياء ) او اختصاصات اخرى مشابهة .
- ب- وحدة حسابية برئاسة محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
- ج- مشاور قانوني (غير متفرغ ) مسجل لدى نقابة المحامين في اقليم .
٣. ان تكون الشركة قد مارست اعمال المقاولات لمدة لاتقل عن (٦) ستة سنوات .
٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٧٥٠) سبعمائة وخمسون مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزه بشكل عام عن (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار .
٥. ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .
٦. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- ثانيا / الدرجة الثانية :** للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-
١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار وكفاءة مالية لاتقل عن (٧٥٠) سبعمائة وخمسون مليون دينار .
٢. ان تكون للشركة :-
- أ) وحدة فنية من مهندسين اثنين متفرغين على الاقل ، احدهما بمرتبة لاتقل عن مجاز ، بتاييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم وفي الاختصاصات (كهرباء او ميكانيك او كيمياء) او اختصاصات اخرى مشابهة .
- ب) وحدة حسابية برئاسة محاسب متفرغ بتاييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
- ج) مشاور قانوني (غير متفرغ ) مسجل لدى نقابة المحامين في اقليم كوردستان
٣. ان تكون الشركة قد مارست اعمال المقاولات لمدة لاتقل عن (٤) اربعة سنوات .
٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزه بشكل عام عن (٢٠٠) مائتي مليون دينار .
٥. ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .
٦. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- ثالثا / الدرجة الثالثة :-** للشركات التي تتوافر فيها مايلي :-
١. ان يكون للشركة المقاوله راسمال قدره (١٥٠) مائة وخمسون مليون دينار وكفاءة مالية لاتقل عن (٥٠٠) خمسمائة مليون دينار .



٢. ان يكون للشركة :-

- أ- مهندس متفرغ بمرتبة مجاز على الاقل ، بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم وفي الاختصاصات (كهرباء او ميكانيك او كيمياء) او نختصاصات اخرى مشابهة .
  - ب- محاسب متفرغ بتأييد من نقابة المحاسبين والمدققين في الاقليم ، يقوم بمسك سجلات حسابية نظامية .
  - ج- مشاور قانوني (غير متفرغ) مسجل لدى نقابة المحامين في الاقليم .
  ٣. ان تكون الشركة قد مارست اعمال المقاولات لمدة لاتقل عن (٤) اربعة سنوات .
  ٤. الشركة اكملت وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٣٥٠) ثلاثمائة وخمسون مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (١٥٠) مائة وخمسون مليون دينار .
  ٥. ان تكون مزاوله اعمال المقاولات هي النشاط الاساس للشركة .
  ٦. تقديم الشركة بيان خاص بموجوداتها كالمعدات والالات والمكائن العائدة لها .
- رابعاً / الدرجة الرابعة :-**

١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (٢٥٠) مائتان وخمسون مليون دينار .
٢. ان يكون للمقاول مهندس متفرغ بمرتبة ممارس على الاقل ، بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم وفي الاختصاصات (كهرباء او ميكانيك او كيمياء) او اختصاصات اخرى مشابهة .
٣. المقاول اكمل وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٣٠٠) ثلاثمائة مليون دينار ، ولاتقل كلفة اية مقاوله منجزة بشكل عام عن (١٠٠) مائة مليون دينار .
٤. او ان يكون المقاول مهندسا مختصا بالكهرباء او الميكانيك او الكيمياء وبمرتبة لاتقل عن ممارس بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم .

**خامساً / الدرجة الخامسة :-**

١. ان تكون للمقاول كفاءة مالية لاتقل عن (١٠٠) مائة مليون دينار .
٢. ان يكون للمقاول مهندس متفرغ ، بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم وفي الاختصاصات ( كهرباء او ميكانيك او كيمياء ) او اختصاصات اخرى مشابهة .
٣. يشترط في المقاول كونه قد اكمل وبصورة ناجحة اعمال مقاولتين في الاقل ، ولاتقل كلفة اية منها عن (٥٠) خمسين مليون دينار .

### المادة الثامنة تشكيل اللجنة ومهامها

١- اولاً / تشكل بقرار من رئيس مجلس الوزراء لجنة تسجيل وتصنيف وتحديد درجات المقاولين في الاقليم برئاسة موظف بدرجة خاصة يسميه وزير التخطيط في الاقليم وعضوية كل من :-

١. ممثل عن وزارة التخطيط لاتقل درجته عن مدير عام .



٢. مدير عام تسجيل الشركات في وزارة التجارة .
٣. ممثل عن وزارة المالية والاقتصاد ، لاتقل درجته عن مدير عام .
٤. ممثل عن وزارة الاعمار والاسكان ، لاتقل درجته عن مدير عام .
٥. ممثل عن وزارة البلديات ، لاتقل درجته عن مدير عام .
٦. ممثل عن اتحاد مقاولي الاقليم .

**ثانيا** / يكون رئيس قسم تسجيل المقاولين في الوزارة التخطيط مقرر للجنة .

**ثالثا** / يكتمل نصاب اللجنة بحضور ثلثي الاعضاء او اكثر ، وتتخذ القرارات فيها باغلبية الاصوات ، وفي حالة تساوي الاصوات يرجع الجانب الذي يصوت معه رئيس اللجنة .

**رابعا** / تكون اجتماعات اللجنة دورية وبما لا يقل عن اجتماعين في الشهر .

**خامسا** / تتولى اللجنة ممارسة المهام الاتية :-

١. تسجيل وتصنيف وتحديد درجات المقاولين حسب كفاءاتهم ومؤهلاتهم وفي ضوء احكام هذا النظام ، على ان ترد اللجنة على طلب المقدم اليها خلال (٣٠) ثلاثون يوما من تاريخ تقديمه بالقبول او الرفض مع بيان اسباب الرفض والبت فيه بالتسجيل والتصنيف وتحديد الدرجة في حالة القبول خلال (٦٠) ستون يوما من تاريخ تقديم الطلب .
  ٢. تحديد الضوابط الخاصة بالوثائق المرفقة بطلبات المقاولين ، ولاتعتبر هذه الضوابط نافذة الا من تاريخ مصادقة وزير التخطيط عليها .
  ٣. النظر بطلبات اعادة تسجيل المقاولين ومنح هويات التسجيل والتصنيف وتحديد الدرجة لهم مجددا في نفس الدرجة السابقة عند توفر الشروط الاتية .
  - أ) ان لا يكون الغاء الهوية ناتجا عن اخلال المقاول بقواعد السلوك المهني المنصوص عليها في القوانين ذات الصلة او ان يكون محكوما عليه بسبب ذلك .
  - ب) ان لا يكون المقاول قد صدر بحقه حكما باشهار افلاسه .
  - ج) ان لا يكون المقاول مرتبكا لجريمة مخلة بالشرف .
  - د) ان لا يكون المقاول قد سحبت هويته وشطب تسجيله نهائيا بسبب ادراج اسمه في القائمة السوداء .
- سادسا** / على المقاول الذي يروم اعادة تسجيله وتصنيفه وتحديد مجددا ، عليه تكييف اوضاعه حسب احكام هذا النظام .

### المادة التاسعة

لجنة قبول الاعمال المنفذة من المقاول لحساب جهات غير عراقية خارج القطر على ان تكون مصدقة من قبل الجهات المختصة في الخارج .

### المادة العاشرة

في حالة تغير عنوان المقاول المبين في استمارة التسجيل التي تصدر بموجب هذا النظام ، عليه اعلام قسم تسجيل المقاولين في وزارة التخطيط بذلك خلال (٣٠) ثلاثون يوما من تاريخ التغيير .

**نهرشيفى رۆژنامهى وقايعی كوردستان**  
**اولا** / يحق للمقاول الذي ترفض اللجنة تسجيله لاول مرة بسبب عدم توفر بعض الشروط ، التقدم بطلب جديد بعد استيفاء تلك الشروط  
[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)



**ثانيا** / في حالة فقدان المقاول المسجل لاحد شروط الدرجة المسجل بها ، فعليه اكمال الشرط خلال شهرين من تاريخ تبليغه وبعبكسه يعاد النظر في درجته .

**ثالثا** / لايجوز تعديل درجة المقاول او الشركة المقابلة لدرجة اعلى الابدع مضي سنتين من التسجيل في تلك الدرجة .

**رابعا** / تعتمد الاعمال المنجزة بعد اخر درجة كان عليها عند تعديل درجة المقاول .

**خامسا** / لايجوز تسجيل المقاول (الشخص الطبيعي ) لاول مرة بدرجة تزيد على الدرجة السابعة للمقاولات الانشائية والدرجة الرابعة للمقاولات الكهربائية والميكانيكية والكيميائية ، ولايجوز تسجيل الشركة المقابلة لاول مرة بدرجة تزيد على الدرجة الخامسة للمقاولات الانشائية وعلى الدرجة الثالثة للمقاولات الكهربائية والميكانيكية والكيميائية مع مراعاة احكام هذا النظام .

**سادسا** / يجوز تسجيل المهندس المدني او المعماري الاستشاري او المجاز لاول مرة بالدرجة السادسة للمقاولات الانشائية .

**سابعا** / يجوز تسجيل المهندس الميكانيك او الكهرباء او الكيمياء او الاختصاص المشابه الاستشاري او المجاز او الممارس لاول مرة بالدرجة الرابعة للمقاولات الكهربائية او الميكانيكية او الكيميائية .

### المادة الثانية عشرة

للجنة التحري عن كفاءة المقاول للتثبت من حسن المقدرة والكفاءة على انجاز الاعمال في مواعيدها المحددة وفق الشروط والمواصفات المطلوبة ، ولها من اجل ذلك طلب المعلومات والبيانات من مختلف الجهات وتاييد تلك المعلومات .

### المادة الثالثة عشرة اللجنة الاستئنافية

**اولا** / تشكل بامر من رئيس مجلس الوزراء لجنة استئنافية مكونة من (٣) ثلاثة اعضاء من بينهم ممثل عن اتحاد مقاولي الاقليم للنظر في اعتراضات المقاولين على قرارات اللجنة .

**ثانيا** / للمقاول او الشركة المقابلة الحق في الاعتراض على قرار اللجنة لدى اللجنة الاستئنافية المنصوص عليها في الفقرة (اولا) من هذه المادة خلال (٣٠) ثلاثون يوما من تاريخ تبليغه بالقرار ، وعلى اللجنة الاستئنافية البت في الاعتراض خلال (٣٠) ثلاثون يوما من تاريخ تقديم الاعتراض .

**ثالثا** / يصدر قرار اللجنة الاستئنافية بالاكثرية ويكون نهائيا بعد مصادقة وزير التخطيط عليه .

### المادة الرابعة عشرة

تكون فترة نفاذ الهوية الصادرة عن اللجنة (٣) ثلاث سنوات من تاريخ اصدارها بالنسبة للشركة المقابلة وسنتان من تاريخ اصدارها بالنسبة للمقاول (الشخص الطبيعي) .



### المادة الخامسة عشرة

يدفع المقاول الرسوم القانونية وفق الجدول التالي :-

الدرجة	الرسم
١	١٥٠٠٠٠
٢	١٢٥٠٠٠
٣	١١٠٠٠٠
٤	٩٠٠٠٠
٥	٧٥٠٠٠
٦	٥٠٠٠٠
٧	٣٥٠٠٠
٨	٢٥٠٠٠
٩	٢٥٠٠٠
١٠	٢٥٠٠٠

### المادة السادسة عشرة

#### التزامات الجهات الحكومية والمستفيدة

على الجهات المستفيدة مراعاة ماياتي :-

- اولا /** الالتزام باحكام هذا النظام وعدم السماح لاي مقاول بالاشترك في المناقصات وتنفيذ اعمال المقاولات الرئيسية والثانوية مالم يكن حائزا على الهوية الصادرة عن اللجنة .
- ثانيا /** التاكيد من امكانية وكفاءة المقاول بما تتلاءم وحجم وطبيعة ونوعية الاعمال عند احالة المشروع بعهدته وفقا لهذا النظام .
- ثالثا /** في حالة اشترك مقاولين من درجات مختلفة لتنفيذ عقد متكامل ، تعتمد كلفة الجزء الخاص بكل منهم من العمل في تحديد الدرجة المطلوبة لكل شريك .
- رابعا /** يجوز لاكثر من مقاول اشترك في مناقصة تتطلب درجة معينة على ان لا تقل درجة أي منهم اكثر من مرتبة عن الدرجة المطلوبة ، شريطة عدم السماح لاي منهم عند رسو المناقصة بالتنازل او الانسحاب خلال مدة المقولة .

**خامسا /** ان يقدم المقاول لاول مرة تاييد من اتحاد مقاولي الاقليم يؤيد قدرته على القيام باعمال المقاولات.

### المادة السابعة عشرة

لوزير المختص او من يخوله احالة المقاولات التي لاتزيد كلفتها عن (٥٠) خمسون مليون دينار لمقاولين غير مسجلين .

### المادة التاسعة عشرة

يتم تزويد اللجنة بكافة التغيرات التي تطرأ على كيان واوضاع المقاول ، من قبل الجهات الاختصاص من ضمنها حالة فقدان عضوية المقاول او معاقبته وكذلك فيها يخص التأييدات والمعلومات التي سبق وان

زودت اللجنة بها .

رئيسي رۆژنامه‌ی وقایعی كوردستان

المادة عشرون

يجوز تسجيل المقاول في اكثر من تخصص اذا توفرت الشروط المطلوبة بموجب هذا النظام .

www.mojkurdistan.com



### المادة الحادية والعشرون

اولا / لاتسري احكام هذا النظام على مقاولات التجهيز والتصنيع وعقود اجور العمل وعقود الخدمات الاستشارية

ثانيا / في حالة اشتراك اكثر من مقاول في تنفيذ مقاوله واحده ، تحديد درجة كل مشارك حسب نسبة مشاركته وذلك لاغراض احتساب الخبرة في مجال المقاولات . وفي حالة عدم وجود ما يثبت نسبة المشاركة تقسم كلفة المقاوله بالتساوي على عدد المشاركين بالتنفيذ عند التسجيل .

### المادة الثانية والعشرون

يتولى قسم تسجيل المقاولين في وزارة التخطيط تدقيق ماياتي :-

١. الوثائق الخاصة باثبات صفة المقاول ومؤسسي الشركات المقاوله او المساهمين فيها وفق القوانين والتعليمات المرعية بهذا الخصوص .
٢. التعهدات القانونية الخاصة بعدم تعيين مؤسسي الشركات والمساهمين فيها او المقاولين كموظفين في دوائر الدولة حسب القوانين والانظمة والتعليمات النافذة بهذا الخصوص .
٣. التعهدات بشأن عدم عمل مؤسسي الشركات المقاوله كملاكات في شركات مقاوله اخرى .
٤. اكمال جميع الوثائق وكتب التأييد والاوراق الرسمية الاخرى اللازمة للتسجيل والتصنيف وتحديد الدرجة وفق احكام هذا النظام ، على ان تكون جميعها اصلية او مصدقة لدى الجهات المختصة بذلك قانونا .

### المادة الثالثة والعشرون

- اولا / في حالة كون مؤسس او احد مؤسسي الشركة المقاوله مهندسا او محاسبا او محاميا فيحسب ضمن الملاك المطلوب حسب متطلبات الدرجة .
- ثانيا / في الشركة المقاوله من نوع (ذات الشخص الواحد/المشروع الفردي) تراعى خبرة مؤسس الشركة السابقة على التأسيس لاغراض التقييم ومنح الدرجة .
- ثالثا / في الشركة المقاوله غير (ذات الشخص الواحد/المشروع الفردي) تعد خبرة واعمال واحد او اكثر من المؤسسين في مجالات المقاولات مجزية لأغراض التقييم ومنح الدرجة للشركة .
- رابعا / اذا كان مؤسس الشركة (ذات الشخص الواحد/المشروع الفردي) مهندسا مدنيا او معماريا وبمرتبة مجاز فأكثر وله خبرة في تنفيذ المشاريع بتأييد من اتحاد او نقابة مهندسي الاقليم ، يعتبر ذلك مجزيا لشرط توفر الاعمال المطلوبة في شركات المقاولات الانشائية للدرجة الخامسة وللدرجة الثالثة في المقاولات الكهربائية والميكانيكية والكيميائية للمهندس الميكانيك والكهرباء والكيمياء او أي اختصاصات اخرى ذات علاقة مباشرة بها (وتطبق فقط على الشركات المقاوله) .
- خامسا / يطبق الحكم في الفقرة (رابعا) اعلاه على الشركات في حالة كون احد مؤسسيها مهندسا لاتقل مرتبته عن مجاز وبنسبة مساهمة في رأسمال تاسيس لاتقل عن ٣٠٪ .

### المادة الرابعة والعشرون

اولا / لرئيس مجلس الوزراء او نائبه حصرا استثناء الشركات المقاوله من الشروط المنصوص عليها في هذا النظام ، ومنحها الدرجة الثانية او الاولى عند تعديل درجتها السابقة لكلا الاختصاصين وذلك بعد توصية اللجنة بذلك وبعد تكييف أوضاع الشركة حسب شروط الدرجة المطلوبة وكذلك بعد تقديم هذه الشركات وثائق ملكيتها



للمكائن والمعدات والألات الصادرة والمصدقة من الجهات المعنية للحصول على هذه الدرجة وفقا للضوابط المعمول بها واثبات ما يؤيد قدرتها على تنفيذ المشروعات المؤهلة للتصنيف المطلوب .

**ثانيا** / يجوز للجنة منح الشركات المقاوله لأول مرة الدرجة الاولى في حالة مساهمة مؤسسات او شركت القطاع العام في تأسيسها بنسبة لا تقل عن ٢٥٪ من رأسمال الشركة وبعد تكييف اوضاعها حسب متطلبات هذه الدرجة .

**ثالثا** / لووزير التخطيط وبتوصية من اللجنة اعادة تسجيل المقاولين التاركين للعمل بدرجاتهم السابقة بعد تقديم ما يثبت بتلك الدرجة .

### المادة الخامسة والعشرون درج اسم المقاول في القائمة السوداء

**أولا** / لووزير التخطيط بناء على طلب من الوزير المختص للجهة المنفذة المبين فيه الأسباب المبررة وبتوصية من اللجنة إدراج اسم المقاول في القائمة السوداء لمدة لأتزيد على سنتين ، ويترتب على هذا الإدراج تنزيل مرتبته درجة واحدة لمدة سنتين تسري اعتبارا من تاريخ رفع اسمه من القائمة السوداء . وفي حالة إدراج اسم المقاول في القائمة السوداء لمرة أخرى ، تسحب هويته الصادرة من اللجنة ويشطب تسجيله نهائيا ويمنع من مزاوله أعمال المقاولات .

**ثانيا** / للمقاول الذي تقرر إدراج اسمه في القائمة السوداء حق الاعتراض لدى وزير التخطيط بواسطة الوزارة المنفذة أو المستفيدة خلال (١٥) خمسة عشر يوما من تاريخ التبليغ ، ولووزير التخطيط دراسة اعتراضه في ضوء الأسباب التي قدمها المعترض والجهات المعنية ولا يوفق اعتراض المقاول سير الإجراءات التي ينبغي اتخاذها بحقه .

### المادة السادسة والعشرون

يحتفظ المقاولين الحائزين على هوية تسجيل المقاولين سابقا بصنفهم ودرجتهم وعند منحهم صنف أو درجة اعلى عليهم تكييف أوضاعهم بموجب الأحكام الواردة في هذا النظام .

### المادة السابعة والعشرون

تلغى الأنظمة والتعليمات الخاصة بتسجيل وتصنيف وتحديد درجاتهم المقاولين النافذة قبل صدور هذا النظام ، ولا يعمل بأي نص يخالف أحكامه .

### المادة الثامنة والعشرون

ينفذ هذا النظام من تاريخ صدوره .

نچیرقان بارزانی  
رئیس المجلس الوزراء

نهرشيفى رۆژنامهى وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com